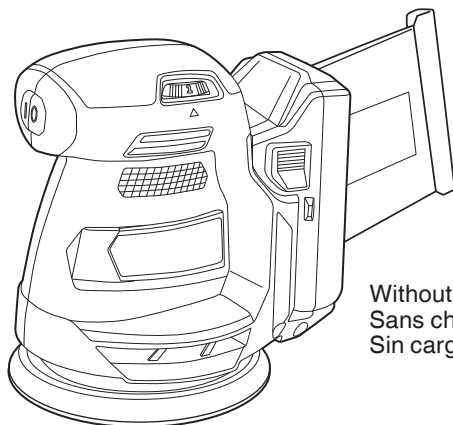


Model  
Modèle  
Modelo

## SV 1813DA

Cordless Random Orbit Sander  
Sableuse orbitale aléatoire sans fil  
Lijadora orbital inalámbrica



Without charger and battery  
Sans chargeur et batterie  
Sin cargador y batería

## SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

### ⚠ WARNING

**IMPROPER OR UNSAFE** use of this power tool can result in death or serious bodily injury!  
This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the power tool. Please keep this manual available for other users and owners before they use the power tool. This manual should be stored in safe place.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!  
Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'outil motorisé. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

### ⚠ ADVERTENCIA

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!  
Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.

---

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

---

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this Instruction Manual.

**Never** use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

---

## MEANINGS OF SIGNAL WORDS

---

**WARNING** indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

**NOTE** emphasizes essential information.

# SAFETY

---

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

---

### WARNING

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**  
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
  - a) **Keep work area clean and well lit.**  
Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
  - a) **Power tool plugs must match the outlet.**  
**Never modify the plug in any way.**  
**Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.**  
**Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

- 3) **Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**  
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**  
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**  
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**  
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**  
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**  
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**  
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**  
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**  
Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**  
Exposure to fire or temperature above 265 °F may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**  
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.**  
Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## – WARNING –

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

## SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

- 1. Hold tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.**  
Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- 2. Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.**  
Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- 3. ALWAYS wear ear protectors when using the tool for extended periods.**  
Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss.
- 4. NEVER touch moving parts.**  
**NEVER** place your hands, fingers or other body parts near the tool’s moving parts.
- 5. NEVER operate without all guards in place.**  
**NEVER** operate this tool without all guards or safety features in place and in proper working order. If maintenance or servicing requires the removal of a guard or safety feature, be sure to replace the guard or safety feature before resuming operation of the tool.
- 6. Use right tool.**  
Don’t force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool.  
Don’t use tool for purpose not intended—for example— don’t use circular saw for cutting tree limbs or logs.
- 7. NEVER use a power tool for applications other than those specified.**  
**NEVER** use a power tool for applications other than those specified in the Instruction Manual.
- 8. Handle tool correctly.**  
Operate the tool according to the instructions provided herein. Do not drop or throw the tool. **Never** allow the tool to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.
- 9. Keep all screws, bolts and covers tightly in place.**  
Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their condition periodically.
- 10. Do not use power tools if the plastic housing or handle is cracked.**  
Cracks in the tool’s housing or handle can lead to electric shock. Such tools should not be used until repaired.
- 11. Accessories must be securely mounted to the tool.**  
Prevent potential injuries to yourself or others. Accessories which have been mounted to the tool should be secure and tight.
- 12. Keep motor air vent clean.**  
The tool’s motor air vent must be kept clean so that air can freely flow at all times. Check for dust build-up frequently.
- 13. NEVER use a tool which is defective or operating abnormally.**  
If the tool appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by a metabo HPT authorized service center.
- 14. NEVER leave tool running unattended. Turn power off.**  
Don’t leave tool until it comes to a complete stop.
- 15. Carefully handle power tools.**  
Should a power tool be dropped or struck against hard materials inadvertently, it may be deformed, cracked, or damaged.



**16. Do not wipe plastic parts with solvent.**

Solvents such as gasoline, thinner benzene, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents.

Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dry thoroughly.

- 17. ALWAYS** wear eye protection that meets the requirement of the latest revision of ANSI Standard Z87.1.



- 18. NEVER** leave the random orbit sander on a table, the floor, etc. while it is spinning.

- 19. NEVER** apply water or lubricating oil, otherwise hazards from electrical shocks may result.

- 20. NEVER** push the random orbit sander too strongly onto a surface.

Pushing the random orbit sander too strongly may cause the sanding paper to tear or shorten the life of the sander itself.

- 21. ALWAYS** operate the random orbit sander safely for correct use.

This random orbit sander is a portable dry plane surface sander that was designed for finishing wood and metal surfaces and ground coats.

- 22.** Make sure that there are no cracks, scratches, or other abnormalities on the pad before use.

- 23.** Use the sanding paper and accessories specified by metabo HPT.

- 24.** Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.

- 25.** When operating the tool, do not wear work gloves as such cloth wear can get caught in the tool.

- 26.** When working at elevated locations, clear the area of other people and aware of conditions below you.

- 27.** When sanding metal, sparks are generated. Do not use the dust bag, and keep other persons and flammable substances away from the work area.

- 28. ALWAYS** wear a protective mask when operating the random orbit sander.

Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.

- 29.** Definitions for symbols used on this tool  
V ..... volts

== ..... direct current

No ..... no load speed

---/min ..... revolutions or reciprocation per minute

In the following cases, clean the dust bag and fully remove any dust.

Dust remaining in the dust bag may cause ignition.

- Sanding steel sheets after sanding materials such as wood

- After completing sanding work

Do not throw sanding dust on an open fire because materials in fine particle form may be explosive:

- 30.** Because the cordless power tool operates by battery power, be aware of the fact that it can begin to operate at any time.

- 31.** When working at elevated locations, clear the area of other people and aware of conditions below you.

- 32.** Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.

Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

- 33.** Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.

- Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.

- During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.

- When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.

Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

- 34.** Always use the tool and battery at temperatures between 23°F (-5°C) and 104°F (40°C).

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

### ⚠ WARNING

**Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of battery chargers. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:**

### READ ALL INSTRUCTIONS

1. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model UC18YFSL.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
3. To reduce risk of injury, charge metabo HPT rechargeable battery models of the multi volt series and the BSL18 series. Other models of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting battery charger.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.

- 7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used make sure:
  - a. That blades of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on battery charger:
  - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
  - c. That wire size is large enough for AC ampere rating of battery charger as specified in Table 1.

Table 1  
RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR  
EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS

AC Input Rating Amperes*		AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	but less than	Length of Cord, Feet (Meter)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* If the input rating of a battery charger is given in watts rather than in amperes, the corresponding ampere rating is to be determined by dividing the wattage rating by the voltage rating—for example:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

- 8. Do not operate battery charger with damaged cord or plug—replace them immediately.
- 9. Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
- 10. Do not disassemble battery charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- 11. To reduce risk of electric shock, unplug charger from receptacle before attempting any maintenance or cleaning. Removing the battery will not reduce this risk.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS  
FOR USE OF THE BATTERY AND  
BATTERY CHARGER**

You must charge the battery before you can use the power tool. Before using the model UC18YFSL battery charger, be sure to read all instructions and cautionary statements on it, the battery and in this manual.  
**REMEMBER: USE ONLY metabo HPT BATTERY MODELS OF THE BSL18 SERIES. OTHER MODELS OF BATTERIES MAY BURST AND CAUSE INJURY!**

Follow these instructions to avoid the risk of injury:

**⚠ WARNING**  
**Improper use of the battery or battery charger can lead to serious injury. To avoid these injuries:**

- 1. **NEVER** disassemble the battery.
- 2. **NEVER** incinerate the battery, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
- 3. **NEVER** short-circuit the battery.
- 4. **NEVER** insert any objects into the battery charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
- 5. **NEVER** charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
- 6. **NEVER** charge when the temperature is below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C).
- 7. **NEVER** connect two battery chargers together.
- 8. **NEVER** insert foreign objects into the hole for the battery or the battery charger.
- 9. **NEVER** use a booster transformer when charging.
- 10. **NEVER** use DC power to charge.
- 11. **NEVER** store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C) such as inside metal box or car.
- 12. **NEVER** expose the battery or battery charger to rain or wet conditions.
- 13. **ALWAYS** operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.
- 14. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
- 15. **ALWAYS** disconnect the power cord from its receptacle when the charger is not in use.

## CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

### ⚠ WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.

10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

### ⚠ CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

### ⚠ WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- **Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- **Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 3).**

## REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

### **⚠ WARNING**

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.

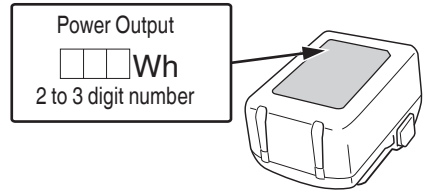


Fig. 1

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
AND  
MAKE THEM AVAILABLE TO  
OTHER USERS  
AND  
OWNERS OF THIS TOOL!**



## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**NOTE**  
The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the power tool.

**NEVER** operate, or attempt any maintenance on the tool unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own power tool.

### NAME OF PARTS

#### 1. Cordless Random Orbit Sander

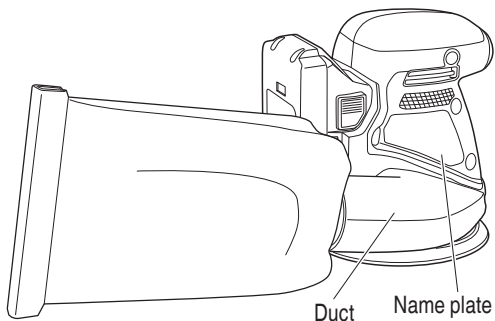
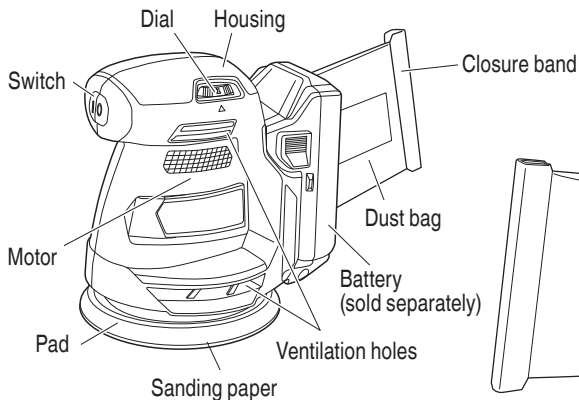
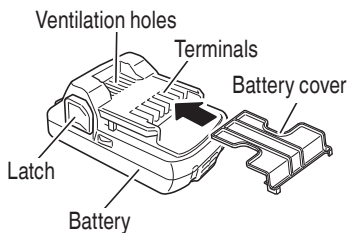


Fig. 2

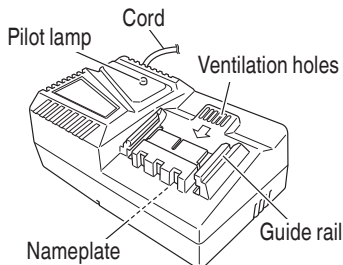
#### 2. Battery (optional accessories...sold separately)



<BSL1830C>

Fig. 3

#### 3. Battery Charger (optional accessories...sold separately)



<UC18YFSL>

Fig. 4

## SPECIFICATIONS

### 1. Cordless Random Orbit Sander

Model		SV1813DA
Motor		DC motor
No-load speed		7,000–11,000 /min
Diameter of orbit		3 mm
Sanding pad size (Outer diameter)		5" (125 mm)
Sanding paper size (Outer diameter)		5" (125 mm)
Battery	Type	Li-ion battery Model BSL1830C
	Voltage	DC 18 V
Weight		3.5 lbs. (1.6 kg) (BSL1830C attached)

### 2. Battery Charger

Model		UC18YFSL
Input power source		Single phase: AC 120 V 60 Hz
Charging time (At a temperature of 68°F (20°C))		BSL1830C: Approx. 45 min
Charging voltage		DC 14.4–18 V
Charging current		DC 3.5 A
Weight		1.1 lbs. (0.5 kg)

**NOTE:** The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

#### Electric control

Braking Function

Brake is activated when the switch is turned off, stopping the motor's rotation.

# ASSEMBLY AND OPERATION

## APPLICATIONS

- Roughing or finishing of woodwork and metal surfaces.
- Preliminary sanding of woodwork and metal surfaces before painting.
- Paint removal.
- Rust removal.

## INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY

- How to install the battery.  
Align the battery with the groove in tool and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you (Fig. 5).
- How to remove the battery.  
Withdraw battery from the tool while pressing the latch (2 pcs) of the battery (Fig. 5).

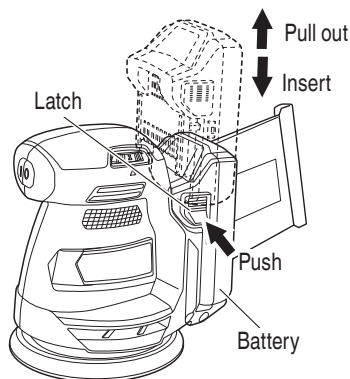


Fig. 5

## CHARGING METHOD

### NOTE

Before plugging into the receptacle, make sure the following points.

- The power source voltage is stated on the nameplate.
- The cord is not damaged.

### ⚠ WARNING

**Do not charge at voltage higher than indicated on the nameplate.**

**If charged at voltage higher than indicated on the nameplate, the charger will burn out.**

1. Connect the charger's power cord to a receptacle. When the power cord is connected, the charge indicator lamp will blink in red. (At 1-second intervals)



### ⚠ WARNING

**Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.**

2. Insert the battery to the battery charger. Firmly Insert the battery into the battery charger as shown in Fig. 6.

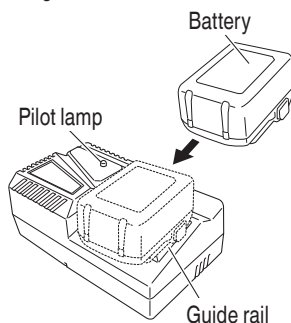


Fig. 6

3. Charging  
When inserting a battery in the charger, the pilot lamp will light up continuously in red.  
When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (At 1- second intervals.) (See Table 2)
- (1) Lamp indication  
The indications of the pilot lamp will be as shown in Table 2, according to the condition of the battery charger or the battery.



- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). The battery will not be recharged. In such a case, let the battery cool before charging.
- When the pilot lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

## PRIOR TO OPERATION

### ⚠ WARNING

To avoid serious accidents, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

1. Check the work area environment  
Check the work area to make sure that it is clear of debris and clutter.  
Clear the area of unnecessary personnel. Ensure that lighting and ventilation is adequate.
2. Power switch  
Ensure that the switch is in the OFF position.
3. Installing the sanding paper

### ⚠ CAUTION

- Use only sanding paper size specified on the product nameplate.
- Do not use accessories with poor adhesion.

Since the attachment is a hook-and-loop type, the sanding paper can be installed easily by just pressing it onto the pad.

- (1) Gently pinch and hold together two places on the edges of the sanding paper so that two holes are visible on the bottom. (Fig. 7-a)

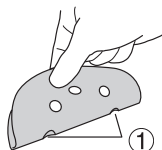


Fig. 7-a

- (2) Overlap the two holes of the sanding paper with two holes of the pad, and attach the whole surface of the sanding paper to the pad so that the remaining holes are also aligned. (Fig. 7-b)

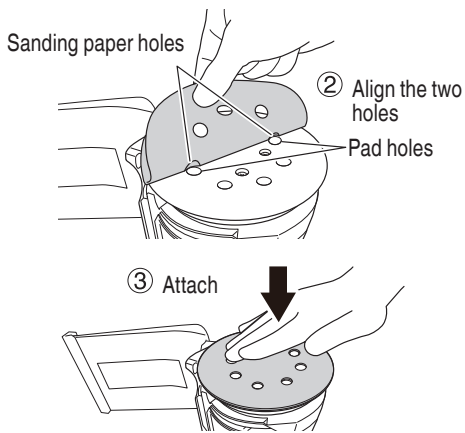


Fig. 7-b

4. Attaching and Removing the Dust bag (Fig. 8)
  - (1) Attaching the Dust bag  
Insert the dust bag into the duct on the body of the power tool.
  - (2) Removing the Dust bag  
Hold the duct, and pull out the dust bag.

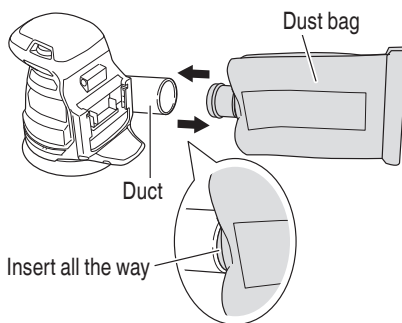


Fig. 8

### ⚠ WARNING

Prior to the sanding operation, make sure the material of surface you are going to sand.

If the surface under sanding operation is expected to generate harmful / toxic dusts such as lead painted surface, make sure the dust bag or appropriate dust extraction system is connected with dust outlet tightly.

Wear the dust mask additionally, if available.

Do not inhale or touch the harmful / toxic dusts generated in sanding operation, the dust can endanger the health of yourself and bystanders.

**⚠ CAUTION**

If too much dust accumulates in the dust bag, the dust collection power will be reduced. Dispose of dust as soon as possible.

5. Adjustment of speed

The sander is equipped with an electric control circuit that enables speed control. To adjust the speed, turn the dial shown in Fig. 9. When the dial is set to "1", the sander operates at the minimum speed (7,000 /min).

When the dial set to "6", the sander operates at the maximum speed (11,000 /min). Adjust the speed according to the material to be cut and working efficiency.

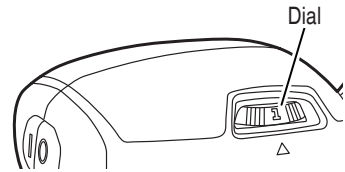


Fig. 9

Table 5 By adjusting the dial, match the speed to the material and type of work.

Material	Grain		Dial scale
	Rough grinding	Fine grinding	
Paintwork:			
Sanding	180	400	3-6
Repairs (scratches, rust spots)	120	240	2-4
Stripping	40	80	2-4
Wood:			
Softwood	60-80	240	3-6
Hardwood	60	180	3-5
Veneers	240	320	2-4
Metals:			
Aluminium	80	240	2-4
Steel	60	240	3-6
Stainless steel	120	240	3-6

**NOTE**

Please use this table as a standard.

6. Confirm the switch is in OFF position

**⚠ CAUTION**

Before installing or removing the battery, turn the switch to the OFF position. If the battery is inserted with the switch in the ON position, the motor will operate unexpectedly.

7. Check battery insertion

**⚠ CAUTION**

Until the battery locks in place with a little click, if not, it may accidentally fall out of the tool causing injury to you or someone around you.

**OPERATION**

**⚠ WARNING**

- Be sure to turn off the switch, then remove the battery from the tool in the following situations:
  - When stopping or ending work
  - When attaching or removing accessories or optional parts
  - When maintaining, inspecting, or storing the tool

**⚠ CAUTION**

- To extend the lifetime, the tool and the lithium-ion battery are equipped with a protection function to stop the output. Therefore, if the tool is overloaded, the motor may stop. However, this is not the trouble but the result of protection function. In this case, release the switch of tool and eliminate the causes of overloading. Additionally, refer to “CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY”. If it still does not run, request repairs from a metabo HPT authorized service center.

**⚠ WARNING**

Never apply water or grinding fluid when sanding. This could result in electrical shock.

## 1. How to hold the random orbit sander

While gripping the housing, lightly press the sander against the surface to be sanded so that the sanding paper uniformly contacts the surface, as shown in Fig. 10. DO NOT apply excessive pressure to the sander while sanding. Excessive pressure may cause overload of the motor, reduced service life of the sanding paper, and lowered sanding or polishing efficiency.

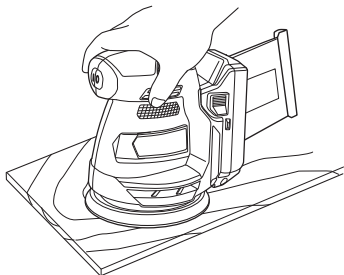


Fig. 10

## 2. How to move the random orbit sander

Move the sander by either moving it up and down or by moving it in circles while gradually progressing in a sideways direction. (Figs. 11 and 12)

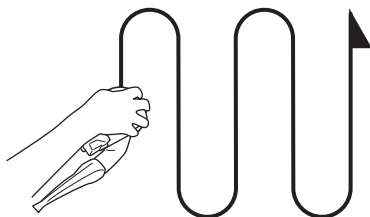


Fig. 11

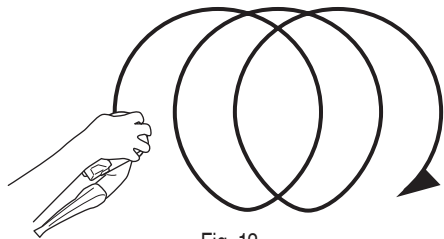


Fig. 12

## 3. Switching the sander ON and OFF (Fig. 13)

The power can be turned on by setting the switch to ON (I) and turned off by setting the switch to OFF (O).

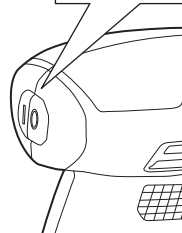
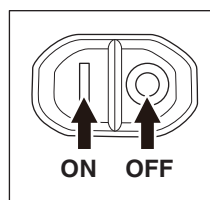


Fig. 13

**NOTE**

Never turn the power switch ON when the sander is contacting the surface to be sanded. This is necessary to preclude damage to the material. The same applies when switching the power OFF.

**⚠ CAUTION**

- Immediately after use, always ensure that the switch is in the OFF position and pull out the battery.
- Since the sander may suck in dust and debris, be careful not to place it where there is much dust and debris when it is still spinning right after use.
- Looking from above, the sanding pad rotates clockwise during the loaded operation, but it may rotate counterclockwise during the no-load operation.
- Never run the tool without the sanding paper. You may seriously damage the pad.
- Using the tool with the pad edge contacting the workpiece may damage the pad.

**NOTE**

Movement of the sander may tend to become unsteady after new sanding paper has been installed, because of the new, coarse grain of the paper. This can be avoided by slightly tilting the sander forward or backward during sanding or polishing. Sander movement will become steady as the sanding paper surface becomes properly abraded.

**HOW TO INSTALL THE OPTIONAL ACCESSORIES**

**⚠ WARNING**

To avoid serious accidents, ensure the switch is in the OFF position and pull out the battery.

1. Installing the polyester buff or the polishing sponge. Since the attachment is a hook-and-loop type as with the sanding paper, the polyester buff or the polishing sponge can be mounted by just pressing it onto the pad (Fig. 14).

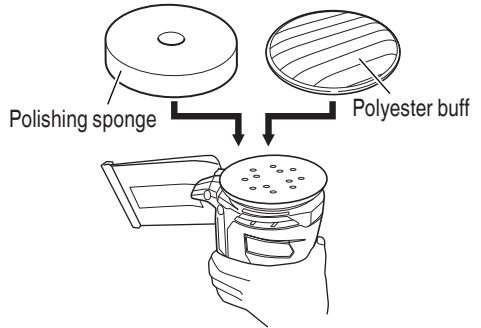


Fig. 14

**ATTACHING THE DUST COLLECTOR**

**External extraction system:**

Connect a suitable extraction device.

Use a suction hose with vacuum adapter (A) or (B) if necessary.

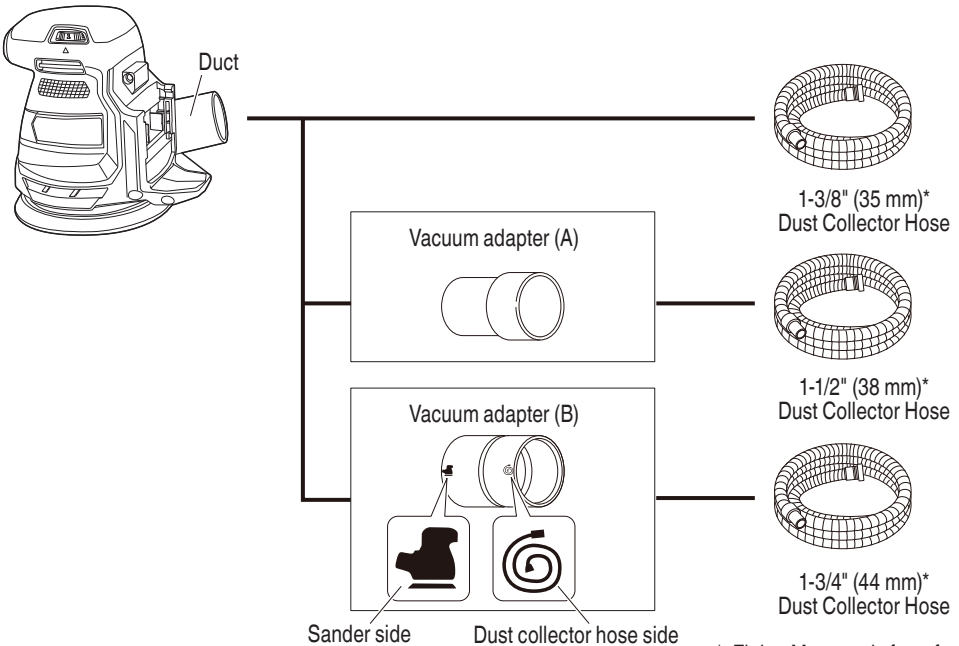


Fig. 15

\* Fitting Measure is for reference.



## MAINTENANCE AND INSPECTION

### ⚠ WARNING

- Be sure to turn off the switch and pull out the battery before doing any inspection or maintenance.

1. Emptying and cleaning the dust bag (Fig. 16)  
If the dust bag contains too much dust, dust collection will be affected. Empty the dust bag when it gets full. Remove the dust bag, detach the closure band and dispose of the contents.

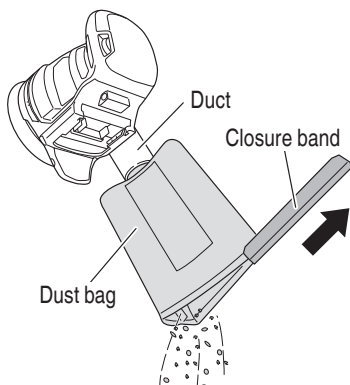


Fig. 16

2. Inspecting the sanding paper  
Since use of worn-out sanding paper will degrade efficiency and cause possible damage to the pad, replace the sanding paper as soon as excessive abrasion is noted.
3. Inspecting the screws  
Regularly inspect all screws and ensure that they are fully tightened. Should any of the screws be loosened, retighten them immediately.

### ⚠ CAUTION

Using this power tool with loosened screws is extremely dangerous.

4. Maintenance of the motor  
The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

5. Inspection of terminals (tool and battery)  
Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.  
On occasion check prior, during and after operation.

### ⚠ CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.  
Failure to do so may result in malfunction.

6. Check for Dust

### ⚠ WARNING

Wear protective glasses and a dust mask when cleaning the filter with an air gun.  
Failure to do so may result in inhalation or exposure of the eyes to debris or dust.

Use an air gun or other similar tool to remove materials, chips, etc. which have adhered to the body, and wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

7. Disposal of the exhausted battery

### ⚠ WARNING

Do not dispose of the exhausted battery. The battery must explode if it is incinerated. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

8. Storage  
Storing in a place below 104°F (40°C) and out of the reach of children.

## NOTE

Storing lithium-ion batteries

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

## 9. Service and repairs

All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used, all service and repairs must be performed by a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

## CAUTION

**In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.**

### **Important notice on the batteries for the metabo HPT cordless power tools**

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

## ACCESSORIES

### ⚠ WARNING

ALWAYS use Only authorized metabo HPT replacement parts and accessories. Never use replacement parts or accessories which are not intended for use with this tool. Contact metabo HPT if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your tool. The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

### NOTE

Accessories are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

### STANDARD ACCESSORIES

SV1813DA (NN)	<input type="radio"/> Sanding paper .....	2
	<input type="radio"/> Dust bag (Code No. 373406).....	1
	<input type="radio"/> Vacuum adapter (A) (Code No. 378837) .....	1
	<input type="radio"/> Vacuum adapter (B) (Code No. 378838) .....	1
Battery, Battery charger and Battery cover are not contained.		

### OPTIONAL ACCESSORIES ..... sold separately

(1) Sanding paper

Size (Outer diameter)	Type	Grit No.	Code No.
5" (125 mm)	Velcro type	A-P40	308516M
		A-P60	308517M
		A-P80	308518M
		A-P120	308519M
		A-P180	308520M
		A-P240	308521M
		A-P320	308522M
		A-P400	308523M

- (2) Polyester buff (Code No. 308515)
- (3) Polishing sponge (Code No. 312518)
- (4) Battery (BSL1830C)
- (5) Battery charger (UC18YFSL)
- (6) Battery cover (Code No. 329897)

### NOTE

Specifications are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

## INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lire et comprendre toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de fonctionnement dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil motorisé.

La plupart des accidents causés lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'outil motorisé proviennent d'un non respect des règles ou précautions de base de sécurité. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou un endommagement de la machine sont identifiés par AVERTISSEMENTS sur l'outil motorisé et dans ce mode d'emploi.

**NE JAMAIS** utiliser cet outil motorisé d'une manière qui n'est pas spécifiquement recommandée par metabo HPT.

## SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

**PRÉCAUTION** indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

**REMARQUE** met en relief des informations essentielles.

# SECURITE

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

### ⚠ AVERTISSEMENT:

**Lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec le présent outil électrique.**

Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Le terme "outil électrique", utilisé dans les avertissements, se réfère aux outils électriques (câblé) ou aux outils à piles (sans fil).

### 1) Sécurité de l'aire de travail

#### a) Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.

Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

#### b) Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables, au risque de provoquer une explosion.

Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière.

#### c) Ne pas laisser les enfants et les visiteurs s'approcher de vous lorsque vous utilisez un outil électrique.

Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

### 2) Sécurité électrique

#### a) Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur. Ne jamais modifier la prise.

#### Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils électriques mis à la masse.

Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.

#### b) Éviter tout contact avec les surfaces mises à la masse, telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.

Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.

#### c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.

Si l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente les risques de choc électrique.

#### d) Ne pas utiliser le cordon à tort. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter ou débrancher l'outil électrique.

Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.

Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.

- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur.**  
L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels.**  
L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.
- 3) **Sécurité personnelle**
- a) **Restez alerte, regarder ce que vous faites et usez de votre bon sens en utilisant un outil électrique.**  
**Ne pas utiliser d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**  
Pendant l'utilisation d'outils électrique, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des verres de protection.**  
L'utilisation d'équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-dérapantes, les casques ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil au sol ou de le transporter.**  
Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.
- d) **Retirer toute clé de sécurité ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.**  
Laisser une clé ou une clé de sécurité sur une partie mobile de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e) **Ne pas trop se pencher. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.**  
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements loin des pièces mobiles.**  
Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **En cas de dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.**
- L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h) **Ne pas laisser la familiarité due à une utilisation fréquente des outils vous faire baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.**  
Une fraction de seconde d'inattention peut causer de graves blessures.
- 4) **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos travaux.**  
Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.**  
Tout outil ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage, changer d'accessoires ou ranger les outils électriques.**  
Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Stockez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.**  
Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non habilités.
- e) **Entretien des outils électriques et les accessoires. Contrôler tout mauvais alignement ou grippage des pièces mobiles, toute rupture de pièces et toute autre situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer l'outil électrique endommagé avant toute utilisation.**  
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils coupants aiguisés et propres.**  
Des outils coupants bien entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus simples à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.**  
L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse.

- h) **Conserver les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**  
Des poignées et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une manipulation sûre et la maîtrise de l'outil en cas de situations imprévues.
- 5) **Utilisation et entretien de la batterie**
- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.**  
Un chargeur inadéquat pour le type de batterie peut entraîner un risque d'incendie en cas d'utilisation avec une autre batterie.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.**  
L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie est inutilisée, la garder à l'écart d'objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant raccorder les bornes.**  
La connexion des bornes peut entraîner des blessures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation dans des conditions extrêmes, du liquide peut être émis de la batterie. Éviter tout contact, en cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.**  
Le liquide émis par la batterie peut entraîner des irritations et des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser une batterie ou un outil endommagé ou modifié.**  
Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible, entraînant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
- f) **Ne pas exposer une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.**  
Une exposition au feu ou à une température supérieure à 265 °F peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.**  
Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- 6) **Service**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.**  
Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

- b) **Ne jamais réparer les batteries endommagées.**  
L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou un prestataire de service agréé.

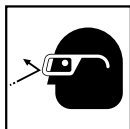
## – AVERTISSEMENT –

Pour réduire tout risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.

## REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES ET SYMBOLES

- Maintenez les outils par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché.**  
Un contact avec un fil "sous tension" mettra les parties métalliques de l'outil "sous tension" et électrocutera l'utilisateur.
  - Utilisez des pinces ou autre dispositif adapté pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.**  
Le fait de soutenir manuellement la pièce contre votre corps provoque une instabilité pouvant entraîner une perte de contrôle.
  - TOUJOURS porter des bouchons d'oreille lors de l'utilisation de l'outil pendant de longues périodes.**  
Une exposition prolongée à un son de forte intensité peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.
- 
- NE JAMAIS toucher les parties mobiles.**  
**NE JAMAIS** placer ses mains, ses doigts ou toute autre partie de son corps près des parties mobiles de l'outil.
  - NE JAMAIS utiliser l'outil sans que tous les dispositifs de sécurité ne soient en place.**  
**NE JAMAIS** faire fonctionner cet outil sans que tous les dispositifs et caractéristiques de sécurité ne soient en place et en état de fonctionnement. Si un entretien ou une réparation nécessite le retrait d'un dispositif ou d'une caractéristique de sécurité, s'assurer de bien remettre en place le dispositif ou la caractéristique de sécurité avant de recommencer à utiliser l'outil.
  - Utiliser l'outil correct.**  
Ne pas forcer sur un petit outil ou accessoire pour faire le travail d'un outil de grande puissance.  
Ne pas utiliser un outil pour un usage pour lequel il n'a pas été prévu : par exemple, ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des branches d'arbre ou des bûches.
  - NE JAMAIS utiliser un outil motorisé pour des applications autres que celles spécifiées.**  
**NE JAMAIS** utiliser un outil motorisé pour des applications autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi.

8. **Manipuler l'outil correctement.**  
Utiliser l'outil de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne pas laisser tomber ou lancer l'outil. **NE JAMAIS** permettre que l'outil soit utilisé par des enfants, des personnes non familiarisées avec son fonctionnement ou un personnel non autorisé.
9. **Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement en place.**  
Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement montés. Vérifier leurs conditions périodiquement.
10. **Ne pas utiliser les outils motorisés si le revêtement de plastique ou la poignée est fendu.**  
Des fentes dans le revêtement ou la poignée peuvent entraîner une électrocution. De tels outils ne doivent pas être utilisés avant d'être réparés.
11. **Les accessoires doivent être fermement montés sur l'outil.**  
Éviter les blessures potentielles personnelles et aux autres. Les accessoires qui ont été montés sur l'outil doivent être sécurisés et serrés.
12. **Garder propres les événements d'air du moteur.**  
Les événements d'air du moteur doivent être maintenus propres de façon que l'air puisse circuler librement tout le temps. Vérifier les accumulations de poussière fréquemment.
13. **NE JAMAIS utiliser un outil défectueux ou qui fonctionne anormalement.**  
Si l'outil n'a pas l'air de fonctionner normalement, fait des bruits étranges ou sans cela paraît défectueux, arrêter de l'utiliser immédiatement et le faire réparer par un centre de service metabo HPT autorisé.
14. **NE JAMAIS laisser fonctionner l'outil sans surveillance. Le mettre hors tension.**  
Ne pas abandonner l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
15. **Manipuler l'outil motorisé avec précaution.**  
Si un outil motorisé tombe ou frappe un matériau dur accidentellement, il risque d'être déformé, fendu ou endommagé.
16. **Ne pas essuyer les parties en plastique avec du solvant.**  
Les solvants comme l'essence, les diluants, la benzine, le tétrachlorure de carbone et l'alcool peuvent endommager et fissurer les parties en plastique. Ne pas les essuyer avec de tels solvants. Essuyer les parties en plastique avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution d'eau savonneuse et sécher minutieusement.
17. **TOUJOURS** porter des lunettes de protection qui respectent les dernières révisions du Standard ANSI Z87.1.



18. **NE JAMAIS** laisser la sableuse orbitale aléatoire sur une table, sur le plancher, etc. pendant qu'elle tourne.

19. **NE JAMAIS** appliquer d'eau ni d'huile de lubrification, car cela pourrait provoquer des chocs électriques.
20. **NE JAMAIS** appuyer la sableuse orbitale aléatoire trop fort contre une surface.  
Le fait d'appuyer trop fort sur la sableuse orbitale aléatoire peut déchirer la toile émeri ou raccourcir la durée de service de la sableuse elle-même.
21. **TOUJOURS** utiliser la sableuse orbitale aléatoire en toute sécurité pour assurer une utilisation correcte. Cette sableuse orbitale aléatoire est une sableuse à surface plane sèche portable qui a été conçue pour la finition des surfaces en bois ou en métal et des couches de fond.
22. S'assurer qu'il n'y a pas de fissures, d'éraflures ou d'autres anomalies sur le patin avant l'utilisation.
23. Utiliser le papier de verre et les accessoires spécifiés par metabo HPT.
24. Ne pas s'éloigner de l'outil pendant qu'il fonctionne. Toujours le tenir dans la main quand il fonctionne.
25. Lors du fonctionnement de l'outil, ne pas porter de gants de travail, car le tissu usé peut se coincer dans l'outil.
26. Lors d'un travail en hauteur, évacuer tout le monde de l'aire de travail et vérifier ce qu'il y a en-dessous.
27. Le sablage du métal génère des étincelles. Ne pas utiliser le sac à poussière et tenir les autres personnes et les substances inflammables à l'écart de l'aire de travail.
28. **TOUJOURS** porter un masque de protection lors de l'utilisation de la sableuse orbitale aléatoire. Ventiler votre aire de travail adéquatement lors des opérations de sablage.
29. Définitions pour les symboles utilisés sur cet outil  
V .....volts  
--- ..... courant continu  
No ..... vitesse sans charge  
---/min ..... rotations ou mouvements de va-et-vient par minute

Dans les cas suivants, nettoyer le sac à poussière et retirer complètement la poussière éventuelle.

La poussière demeurant dans le sac à poussière pourrait causer une ignition.

- Sablage de tôles d'acier après le sablage de matériaux comme du bois

- Après avoir complété un travail de sablage

Ne pas jeter la poussière du sablage dans un feu ouvert, car les matériaux sous forme de particule fine peuvent être explosifs :

30. Étant donné que l'outil électrique sans fil fonctionne sur batterie, il faut savoir qu'il peut se mettre à fonctionner à tout moment.
31. Lors d'un travail en hauteur, évacuer tout le monde de l'aire de travail et vérifier ce qu'il y a en-dessous.
32. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés. Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.

33. Gardez les bornes de l'outil (fixation de la batterie) exemptes de copeaux et de poussière.
- Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
  - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
  - Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.  
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.
34. Toujours utiliser l'outil et la batterie à des températures comprises entre 23°F (-5°C) et 104°F (40°C).

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR DE  
BATTERIE**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Une utilisation incorrecte ou dangereuse des chargeurs de batterie peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

**LIRE TOUT CE MODE D'EMPLOI**

1. Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie modèle UC18YFSL.

2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les étiquettes d'instruction et de précaution apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) le produit utilisant la batterie.
3. Pour réduire les risques de blessures, charger les modèles de batteries rechargeables metabo HPT de la série Multi Volt et de la série BSL18. Les autres modèles de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
4. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
5. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
6. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
7. Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique. Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que:
- a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéro, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ;
  - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
  - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batterie spécifiées dans le Tableau 1.

Tableau 1

**CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS DE RALLONGE  
DES CHARGEURS DE BATTERIE**

Intensité nominale d'entrée CA (ampères)*		Calibre du cordon			
Egal ou supérieur à	mais non inférieur à	Longueur de cordon en pieds (mètres)			
		25 (7,5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* Si l'intensité nominale d'entrée du chargeur de batterie est donnée en watts et non en ampères, calculer la capacité en ampères correspondante en divisant la capacité en ampères par la capacité de tension, par exemple:

$$\frac{1250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ ampères}$$



8. Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés - Le remplacer immédiatement.
9. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
10. Ne pas démonter le chargeur ni le produit qui reçoit la batterie ; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
11. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage. Il ne suffit pas de sortir la batterie.
9. **NE JAMAIS** utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
10. **NE JAMAIS** utiliser l'alimentation CC pour charger.
11. **NE JAMAIS** ranger la batterie ou le chargeur de batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 104°F (40°C), comme à l'intérieur d'une boîte métallique ou d'une voiture.
12. **NE JAMAIS** exposer la batterie ou le chargeur de batterie à la pluie ou l'humidité.
13. **TOUJOURS** alimenter le chargeur sur une prise secteur domestique standard (120 volts). L'utilisation du chargeur à une autre tension peut entraîner une surchauffe et endommager le chargeur.
14. **TOUJOURS** attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
15. **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR DE BATTERIE

---

Pour pouvoir utiliser l'outil électrique, il faudra recharger la batterie. Avant d'utiliser le chargeur de batterie modèle UC18YFSL, bien lire attentivement toutes les consignes et les avertissements signalés sur le chargeur, sur la batterie ou dans ce manuel.

**BIEN NOTER: UTILISER EXCLUSIVEMENT DES MODÈLES DE BATTERIE metabo HPT DE SÉRIE BSL18. LES AUTRES MODÈLES DE BATTERIE POURRAIENT EXPLOSER OU PROVOQUER DES BLESSURES!**

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes:

### **AVERTISSEMENT**

**Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures. Pour éviter tout risque de blessure:**

1. **NE JAMAIS** démonter la batterie.
2. **NE JAMAIS** jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
3. **NE JAMAIS** court-circuiter la batterie.
4. **NE JAMAIS** insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
5. **NE JAMAIS** effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
6. **NE JAMAIS** effectuer la recharge si la température est inférieure à 32°F (0°C) ou supérieure à 104°F (40°C).
7. **NE JAMAIS** raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
8. **NE JAMAIS** insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.

---

## PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

---

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.  
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
  2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
  3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.  
Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.
- En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

### **AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
  - Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.

- Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
- 2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
- 3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
- 4. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
- 5. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
- 6. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
- 7. Maintenez la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
- 8. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
- 9. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.
- 10. Ne plongez jamais la batterie dans de l'eau ou tout autre liquide, et ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur de la batterie. L'entrée de liquides conducteurs, tel que de l'eau, peut causer des dommages pouvant entraîner un incendie ou une explosion. Rangez votre batterie dans un endroit frais et sec, à l'écart d'objets combustibles et inflammables. Les atmosphères corrosives doivent être évitées.

## ⚠ PRÉCAUTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.  
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'oeil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).  
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.
- Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 3)

## À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.

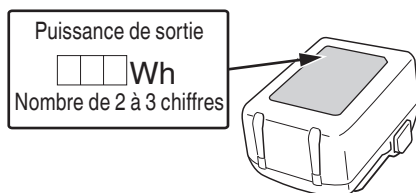


Fig. 1

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS  
ET  
LES METTRE A LA DISPOSITION  
DES AUTRES UTILISATEURS  
ET  
PROPRIETAIRES DE CET OUTIL !**

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE

### REMARQUE

Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont conçues pour assister l'utilisateur dans une utilisation sans danger et un entretien de l'outil motorisé.

**NE JAMAIS** utiliser ni entreprendre une révision de l'outil sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

Certaines illustrations dans ce mode d'emploi peuvent montrer des détails ou des accessoires différents de ceux de l'outil motorisé utilisé.

### NOM DES PARTIES

#### 1. Sableuse orbitale aléatoire sans fil

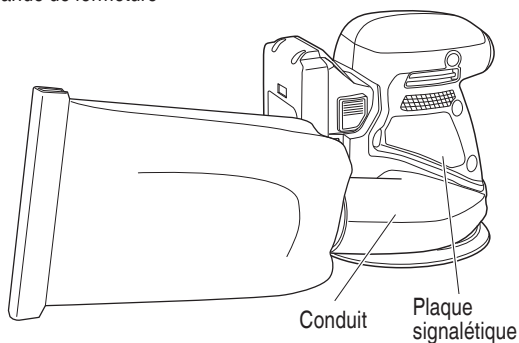
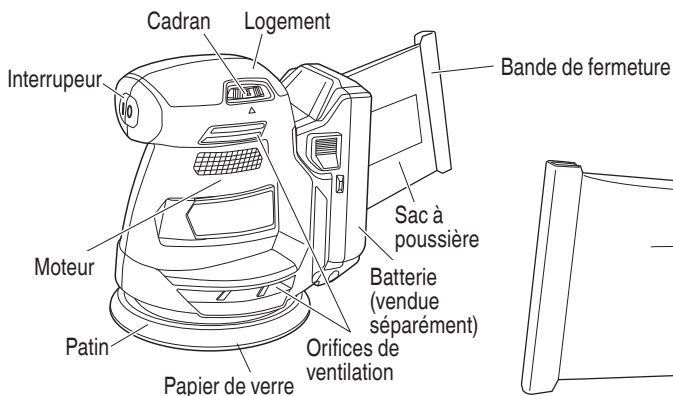
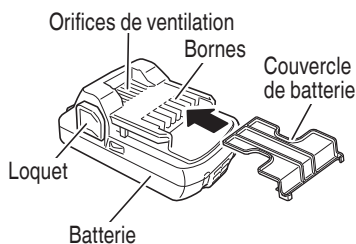


Fig. 2

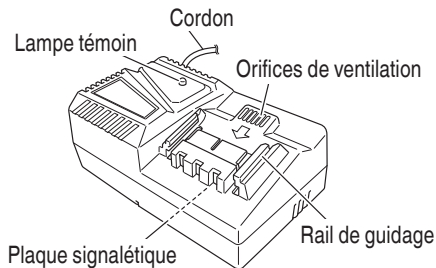
#### 2. Batterie (accessoires en option...vendus séparément)



<BSL1830C>

Fig. 3

#### 3. Chargeur de batterie (accessoires en option...vendus séparément)



<UC18YFSL>

Fig. 4

## SPECIFICATIONS

### 1. Sableuse orbitale aléatoire sans fil

Modèle	SV1813DA	
Moteur	Moteur CC	
Vitesse sans charge	7 000–11 000 /min	
Diamètre de l'orbite	3 mm	
Dimension du coussinet (Diamètre extérieur)	5" (125 mm)	
Dimension du papier du verre (Diamètre extérieur)	5" (125 mm)	
Batterie	Type	Batterie au Li-ion modèle BSL1830C
	Tension	CC 18V
Poids	3,5 lbs. (1,6 kg) (BSL1830C attaché)	

### 2. Chargeur de batterie

Modèle	UC18YFSL	
Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA 120 V 60 Hz	
Durée de recharge (à une température de 68°F (20°C))	BSL1830C: Env. 45 min	
Tension de charge	CC 14,4 V–18 V	
Courant de charge	CC 3,5 A	
Poids	1,1 lbs. (0,5 kg)	

**REMARQUE:** La durée de recharge peut varier en fonction de la température et de la tension de la source d'alimentation.

### Commande électrique

Fonction de freinage

Le frein est activé lorsque l'interrupteur est désactivé, arrétant la rotation du moteur.

# ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

## APPLICATIONS

- Dégrossissage ou finition de surfaces en bois ou en métal.
- Sablage préliminaire de surfaces en bois ou en métal avant de peindre.
- Pour enlever la peinture.
- Pour enlever la rouille.

## INSTALLATION ET RETRAIT DE LA BATTERIE

- Installation de la batterie.  
Aligner la batterie sur la rainure dans l'outil et la faire glisser en place.  
Toujours insérer la batterie à fond, jusqu'à ce qu'elle se bloque avec un petit déclic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou d'autres personnes alentour (Fig. 5).
- Retrait de la batterie.  
Retirer la batterie de l'outil tout en appuyant sur le loquet (2 pièces) de la batterie (Fig. 5).

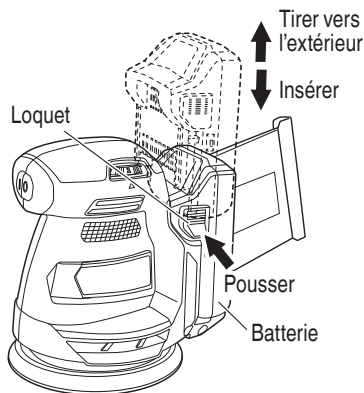


Fig. 5

## MÉTHODE DE RECHARGE

### REMARQUE

Avant de brancher le chargeur dans la prise, vérifier les points suivants.

- La tension de la source d'alimentation est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le cordon n'est pas endommagé.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas effectuer de recharge à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Si la recharge est effectuée à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique, le chargeur sera brûlé.

1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise murale. Une fois que le cordon d'alimentation est branché, le témoin de charge clignote en rouge. (A intervalles d'une seconde)



## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé. Le faire réparer immédiatement.

2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.  
Insérer la batterie dans le chargeur de batterie comme indiqué à la Fig. 6.

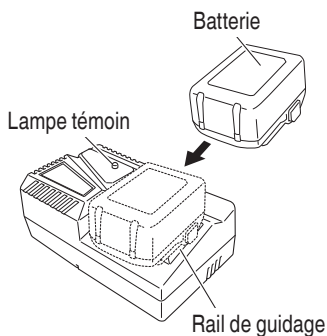







Fig. 6

3. Recharge  
Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, la lampe témoin s'allume en rouge en continu.  
Lorsque la batterie est totalement rechargée, le voyant d'état de chargement clignote en rouge (à intervalles d'une seconde). (Voir Tableau 2)
- (1) Indication du voyant  
Les indications du témoin lumineux sont expliquées dans le Tableau 2, en fonction de l'état du chargeur de batterie ou de la batterie.

Tableau 2

Explications de la lampe témoin				
Lampe témoin (rouge)	Avant la recharge	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 	Branché à la source d'alimentation
	Pendant la recharge	S'allume	S'allume sans interruption 	
	Recharge terminée	Clignote	S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 	Batterie en surchauffe. Chargement impossible (le chargement commencera une fois que la batterie sera froide).
	Veille en surchauffe	Clignote	S'allume pendant 1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Eteint pendant 0,5 seconde) 	
	Recharge impossible	Clignote	S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Eteint pendant 0,1 seconde) 	

(2) Au sujet de la température de la batterie rechargeable.  
Les températures des batteries rechargeables sont indiquées dans le Tableau 3. Laisser refroidir les batteries qui ont chauffé avant de les recharger.

Tableau 3

Batteries rechargeables	Températures de recharge de la batterie
BSL1830C	32°F-122°F (0°C-50°C)

(3) Durée de recharge (A 68°F (20°C))

Tableau 4 Temps de recharge

Batterie \ Chargeur	UC18YFSL
BSL1830C	Env. 45 min

**REMARQUE**

Le temps de recharge peut varier en fonction de la température ambiante.

4. Débrancher le chargeur de batterie de la prise.

**⚠ PRÉCAUTION**

**Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon.**  
**Pour éviter tout dommage lorsqu'on débranche la fiche de la prise, bien tenir la fiche proprement dite.**

5. Retirer la batterie du chargeur de batterie.  
Sortir la batterie du chargeur tout en la soutenant de la main.

**REMARQUE**

Bien sortir la batterie du chargeur de batterie après usage, et la conserver.

**En ce qui concerne le courant de décharge d'une batterie neuve**

Etant donnée que les substances chimiques internes sont restées inactives dans le cas des batteries neuves ou des batteries qui sont restées longtemps inutilisées, le courant de décharge risque d'être très faible lors des première et deuxième utilisations. Ce phénomène est temporaire et le temps de recharge normal sera rétabli quand les batteries auront été rechargées 2 ou 3 fois.

**Comment prolonger la durée de vie des batteries**

(1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.  
Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.

- (2) Éviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.

Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

## ⚠ PRÉCAUTION

- Si le chargeur a fonctionné pendant longtemps de suite, il sera chaud, ce qui risque de provoquer des pannes. Lorsque la recharge est terminée, laisser le chargeur refroidir pendant environ 15 secondes avant de passer à la recharge suivante.
- Si la batterie est chaude quand elle est rechargée, parce qu'elle est restée longtemps en plein soleil ou parce qu'elle vient juste d'être utilisée, la lampe pilote du chargeur clignote en s'allumant pendant 1 seconde, puis en s'éteignant pendant 0,5 seconde. La batterie ne se rechargera pas. Dans ce cas, laisser la batterie refroidir avant de la recharger.
- Quand la lampe témoin clignote rapidement (à intervalles de 0,2 seconde), vérifier le chargeur et retirer tout objet étranger qui serait tombé dans son connecteur. S'il n'y a rien d'anormal, il est alors probable que la batterie ou le chargeur fonctionne mal. Dans ce cas, les enlever et les porter à un réparateur agréé.

## AVANT L'UTILISATION

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des accidents graves, s'assurer que l'interrupteur est sur OFF et extraire la batterie.

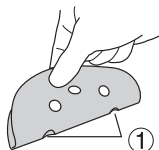
1. Vérifier l'aire de travail  
Vérifier l'aire de travail pour s'assurer qu'il n'y a ni débris ni désordre.  
Evacuer l'aire de travail des personnes non autorisées. S'assurer que l'éclairage et la ventilation sont adéquats.
2. Interrupteur d'alimentation  
S'assurer que l'interrupteur est sur la position OFF (arrêt).
3. Installation du papier de verre

### ⚠ PRÉCAUTION

- Seulement utiliser la taille de papier de verre spécifiée sur la plaque signalétique du produit.
- Ne pas utiliser des accessoires avec une adhérence médiocre.

Grâce à la fixation à rabattement, il suffit de poser le papier de verre sur la patin pour le mettre en place.

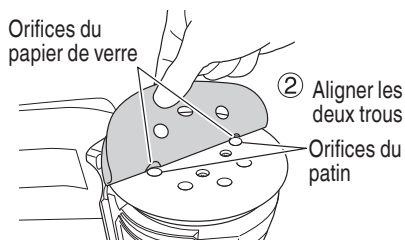
- (1) Pincer et tenir délicatement ensemble deux endroits sur les bords du papier de verre pour que deux trous soient visibles au bas. (Fig. 7-a)



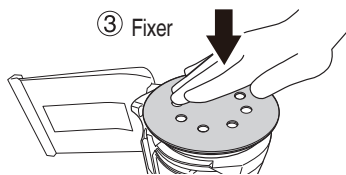
- ① Tenir le papier de verre de façon à ce que deux de ses trous soient visibles au bas

Fig. 7-a

- (2) Chevaucher les deux trous du papier de verre avec deux trous du patin et fixer la surface entière du papier de verre au patin de façon à ce que les trous restants soient aussi alignés. (Fig. 7-b)



- ② Aligner les deux trous  
Orifices du patin



- ③ Fixer

Fig. 7-b

4. Fixation et retrait du sac à poussière (Fig. 8)

- (1) Fixation du sac à poussière  
Insérer le sac à poussière dans le conduit sur le corps de l'outil électrique.
- (2) Retrait du sac à poussière  
Tenir le conduit et extraire le sac à poussière.



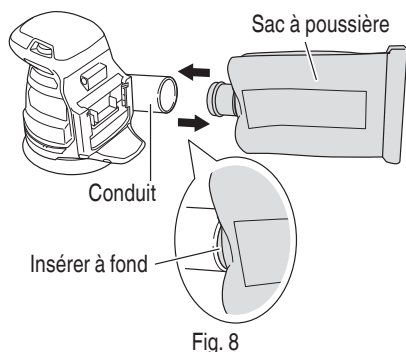


Fig. 8

**⚠ AVERTISSEMENT**

Avant le sablage, vérifiez le matériau de la surface que vous allez sabler.

Si la surface en cours de sablage est susceptible de générer des poussières nocives/toxiques telles qu'une surface peinte au plomb, assurez-vous que le sac à poussière ou le système d'extraction de poussière approprié est bien connecté à la sortie de poussière.

Portez un masque anti-poussière en plus, si disponible.

N'inhaliez pas et ne touchez pas les poussières nocives/toxiques générées lors du sablage, la poussière peut être nocive pour votre santé et celle des passants.

**⚠ PRÉCAUTION**

Si une quantité excessive de poussière s'accumule dans le sac à poussière, la puissance de collecte de la poussière sera réduite. Jeter la poussière le plus tôt possible.

5. Réglage de la vitesse

La sableuse est équipée d'un circuit de contrôle électrique qui permet le contrôle de la vitesse. Pour régler la vitesse, tourner le cadran montré à la Fig. 9. Quand le cadran est réglé sur "1", la sableuse orbitale aléatoire fonctionne à la vitesse minimale (7 000/min). Quand le cadran est réglé sur "6" la sableuse orbitale aléatoire fonctionne à la vitesse maximale (11 000/min). Régler la vitesse suivant le matériel devant être coupé et le rendement de travail.

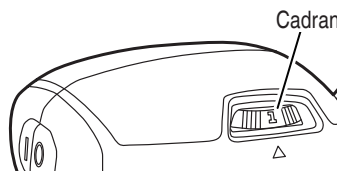


Fig. 9

Tableau 5 Réglez la vitesse sur l'échelle graduée selon le matériau et le type de travail à effectuer.

Matériau	Grain		Echelle graduée
	Polissage grossier	Polissage fin	
Travail de peinture:			
Sablage	180	400	3-6
Réparations (éraflures, taches de rouille)	120	240	2-4
Dévernissage	40	80	2-4
Bois:			
Bois mou	60-80	240	3-6
Bois dur	60	180	3-5
Contreplaqué	240	320	2-4
Métaux:			
Aluminium	80	240	2-4
Acier	60	240	3-6
Acier inoxydable	120	240	3-6

**REMARQUE**

Veuillez utiliser ce tableau comme standard.

6. Confirmez que l'interrupteur est en position ARRÊT

**⚠ PRÉCAUTION**

Avant d'installer ou de retirer la batterie, tournez l'interrupteur sur la position ARRÊT.

Si la batterie est insérée avec l'interrupteur en position MARCHÉ, le moteur fonctionnera de façon inattendue.

7. Vérifier l'insertion de la batterie

**⚠ PRÉCAUTION**

Enfoncer la batterie jusqu'à ce qu'elle se mette en place dans un petit déclic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou les personnes alentour.

**UTILISATION**

**⚠ AVERTISSEMENT**

● Veiller à couper le contact, puis à retirer la batterie de l'outil dans les situations suivantes :

- Lors de l'arrêt ou de la fin du travail
- Lors de la fixation ou du retrait d'accessoires ou de pièces optionnelles
- Lors de la maintenance, de l'inspection ou du stockage de l'outil

**⚠ PRÉCAUTION**

● Pour prolonger la durée de vie, l'outil et la batterie au lithium-ion sont équipés d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation. Par conséquent, en cas de surcharge de l'outil, il est possible que le moteur s'arrête. Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection. Dans ce cas, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge.

De plus, se reporter aux "PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION". S'il ne fonctionne toujours pas, confier sa réparation à un centre de service autorisé de metabo HPT.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais utiliser d'eau ou de fluide de sablage au cours des opérations de sablage. Cela peut entraîner un risque de commotion électrique.

1. Comment tenir la sableuse orbitale aléatoire  
Tenir l'enveloppe et presser légèrement la sableuse sur la surface à sabler de manière à ce que le papier de verre soit uniformément en contact avec la surface à sabler, comme indiqué par la Fig. 10. NE JAMAIS appliquer une pression excessive sur la sableuse au cours du sablage. Une pression excessive peut provoquer une surcharge du moteur, réduire la durée de vie du papier de verre et diminuer l'efficacité du sablage ou du polissage.

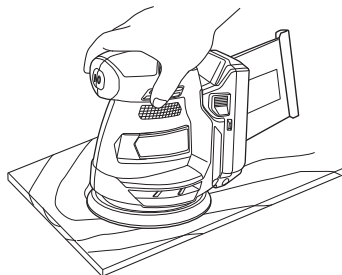


Fig. 10

2. Comment déplacer la sableuse  
Déplacez-la en la bougeant vers le haut et le bas ou en effectuant des cercles de plus en plus grands. (Fig. 11 et 12)

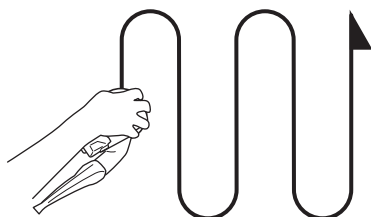


Fig. 11

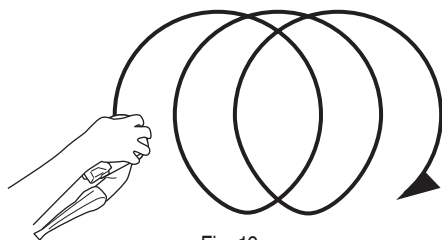


Fig. 12

3. Mise en MARCHÉ et ARRÊT de la sableuse (Fig. 13)  
La sableuse peut être mise sous tension en mettant l'interrupteur sur MARCHÉ (ON) (I) et hors tension en mettant l'interrupteur sur ARRÊT (OFF) (O).

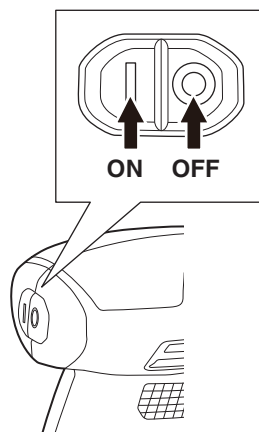


Fig. 13

#### REMARQUE

Ne jamais mettre l'interrupteur d'alimentation sur MARCHÉ (ON) lorsque la sableuse est en contact avec la surface à sabler. Cette précaution est nécessaire pour éviter d'endommager la pièce à travailler. La même précaution doit être prise lorsque l'interrupteur d'alimentation est mis sur ARRÊT (OFF).

#### ⚠ PRÉCAUTION

- Immédiatement après l'utilisation, toujours vérifier que l'interrupteur est sur OFF et extraire la batterie.
- La sableuse pouvant aspirer de la poussière et des débris, veiller à ne pas la placer dans un endroit accusant une forte présence de poussière et de débris lorsqu'elle est encore en train de tourner tout de suite après l'utilisation.
- En regardant du dessus, le coussinet tourne dans le sens horaire pendant l'opération avec charge, mais il peut tourner dans le sens anti-horaire pendant l'opération sans charge.
- Ne jamais faire fonctionner l'outil sans papier de verre. Vous pourriez sérieusement endommager le patin.
- L'utilisation de l'outil avec le bord du patin en contact avec la pièce à travailler peut endommager le patin.

#### REMARQUE

Le mouvement de la sableuse peut avoir tendance à devenir instable après l'installation d'un nouveau papier abrasif, en raison du nouveau grain grossier du papier. Cela peut être évité en inclinant légèrement la sableuse vers l'avant ou vers l'arrière pendant le sablage ou le polissage. Le mouvement de la sableuse deviendra stable à mesure que la surface du papier abrasif sera correctement abrasée.

#### INSTALLATION DES ACCESSOIRES EN OPTION

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des accidents graves, s'assurer que l'interrupteur est sur OFF et extraire la batterie.

1. Pose du disque en polyester ou de l'éponge à polir. Comme l'accessoire est de type autoagrippant comme avec le papier de verre, le disque en polyester ou l'éponge à polir peut être fixé en pressant simplement sur le patin (Fig. 14).

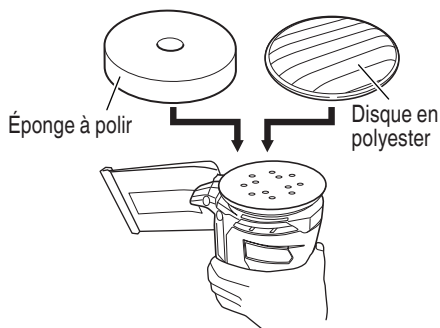


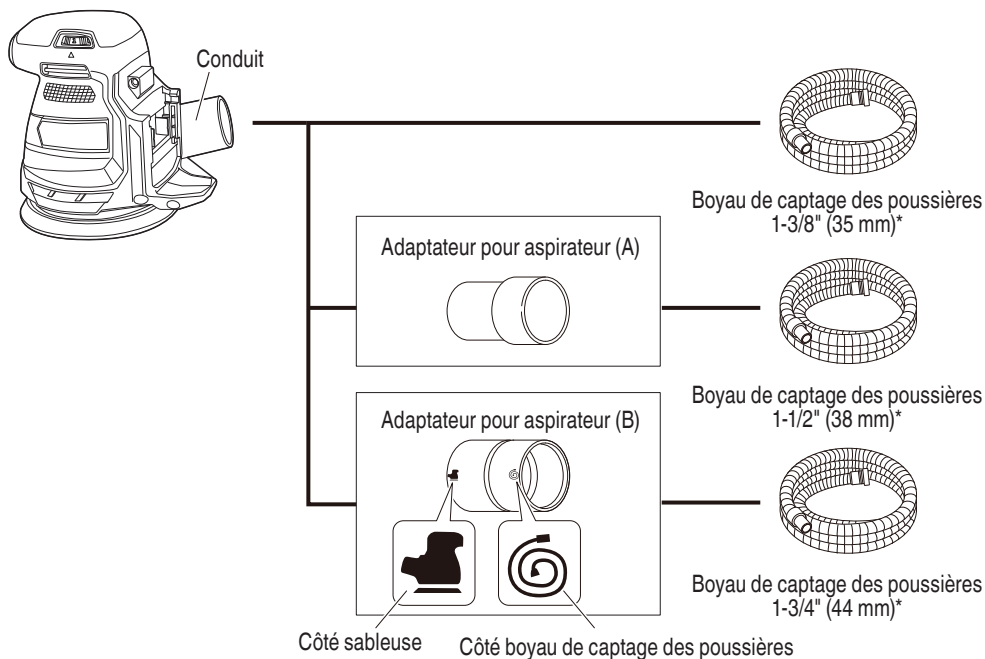
Fig. 14

## FIXATION DU CAPTEUR DE POUSSIÈRE

### Système d'extraction externe:

Raccorder un appareil d'extraction adapté.

Utiliser un boyau d'aspiration avec l'adaptateur pour aspirateur (A) ou (B) si nécessaire.



\* La mesure du raccord est pour référence.

Fig. 15

## ENTRETIEN ET INSPECTION

### ⚠ AVERTISSEMENT

- S'assurer d'éteindre l'interrupteur et de retirer la batterie avant de procéder à une inspection ou à un entretien.

1. Vidage et nettoyage du sac à poussière (Fig. 16).  
Si le sac à poussière contient trop de poussière, le captage de la poussière en sera affecté. Vider le sac lorsqu'il est plein.  
Retirer le sac à poussière, détacher la bande de fermeture et jeter le contenu.

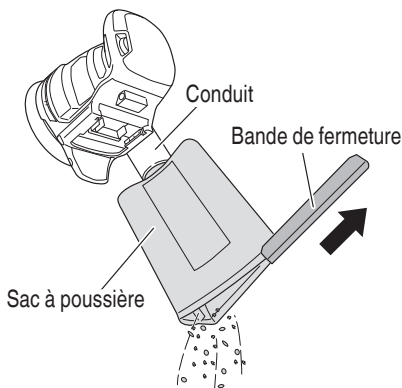


Fig. 16

2. Vérification du papier de verre  
Remplacer le papier de verre dès que des traces d'usure excessive sont visibles, car l'utilisation d'un papier de verre trop usé diminuera l'efficacité des opérations et risque, de plus, d'endommager le coussinet.
3. Inspection des vis  
Inspecter régulièrement toutes les vis et s'assurer qu'elles sont serrées à fond. Si l'une des vis était desserrée, la resserrer immédiatement.

### ⚠ PRÉCAUTION

L'utilisation de cet outil électrique avec des vis desserrées est extrêmement dangereuse.

4. Entretien du moteur  
Le bobinage de l'ensemble moteur est le "cœur" même de l'outil électro-portatif. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

5. Inspection des bornes (outil et batterie)  
Assurez-vous qu'il n'y a pas de copeaux ou de poussières accumulés sur les bornes.  
À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

### ⚠ PRÉCAUTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.  
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

6. Vérifier s'il y a de la poussière.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Porter des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors du nettoyage du filtre avec un pistolet pneumatique.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'inhalation de débris ou de poussière ou leur exposition avec les yeux.

Utiliser un pistolet pneumatique ou un autre outil similaire pour enlever les matériaux, les copeaux, etc., qui sont collés sur le corps et essuyer avec un chiffon doux et sec ou un chiffon humecté d'eau savonneuse. N'utilisez pas de solvants à base de chlore, d'essence ou de diluant sous peine de faire fondre le plastique.

7. Mise au rebut d'une batterie usée

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas jeter la batterie usée aux ordures ménagères. La batterie risque d'exploser si elle est incinérée. La batterie est recyclable. Lorsqu'elle a atteint sa limite de service, selon les lois des états et les lois locales, il peut être illégal de jeter cette batterie aux ordures ménagères. Vérifier auprès de son service de ramassage d'ordures les options de recyclage et la procédure correcte de mise au rebut.

8. Rangement  
Ranger dans un lieu dont la température est inférieure à 104°F (40°C), et hors de portée des enfants.

### REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion

Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

9. Entretien et réparation  
Tous les outils motorisés de qualité auront éventuellement besoin d'une réparation ou du remplacement d'une pièce à cause de l'usure normale de l'outil. Pour assurer que seules des pièces de rechange autorisées seront utilisées, tous les entretiens et les réparations doivent être effectués uniquement par UN CENTRE DE SERVICE metabo HPT AUTORISÉ.

### ⚠ PRÉCAUTION

**Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.**

#### **Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil metabo HPT**

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

## ACCESSOIRES

### ⚠ AVERTISSEMENT

**TOUJOURS** utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires metabo HPT. **NE JAMAIS** utiliser de pièce de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec cet outil. En cas de doute, contacter metabo HPT pour savoir si une pièce de rechange ou un accessoire particulier peuvent être utilisés en toute sécurité avec votre outil. L'utilisation de tout autre attachement ou accessoire peut être dangereux et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.

### REMARQUE

Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de metabo HPT.

### ACCESSOIRES STANDARD

SV1813DA (NN)	<input type="radio"/> Papier de verre ..... 2
	<input type="radio"/> Sac à poussière (No de code. 373406) ..... 1
	<input type="radio"/> Adaptateur pour aspirateur (A) (No de code. 378837) ..... 1
	<input type="radio"/> Adaptateur pour aspirateur (B) (No de code. 378838) ..... 1
La batterie, le chargeur de batterie et le couvercle de la batterie ne sont pas inclus.	

### ACCESSOIRES SUR OPTION ..... vendus séparément

(1) Papier de verre

Taille (Diamètre extérieur)	Type	N° de grain	N° de code
5" (125 mm)	Type Velcro	A-P40	308516M
		A-P60	308517M
		A-P80	308518M
		A-P120	308519M
		A-P180	308520M
		A-P240	308521M
		A-P320	308522M
		A-P400	308523M

- (2) Disque en polyester (No de code. 308515)
- (3) Éponge à polir (No de code. 312518)
- (4) Batterie (BSL1830C)
- (5) Chargeur de batterie (UC18YFSL)
- (6) Couvercle de batterie (No de code. 329897)

### REMARQUE

Les spécifications sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part de metabo HPT.

---

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD**

---

Antes de utilizar o de realizar cualquier trabajo de mantenimiento de esta herramienta eléctrica, lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento de este Manual de instrucciones.

La mayoría de los accidentes producidos en la operación y el mantenimiento de una herramienta eléctrica se deben a la falta de observación de las normas o precauciones de seguridad. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección “SEGURIDAD” de este Manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Para evitar lesiones o el daño de la herramienta eléctrica, los riesgos están identificados con ADVERTENCIAS en dicha herramienta y en este Manual de instrucciones.

No utilice **NUNCA** esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por metabo HPT.

---

## **SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN**

---

**ADVERTENCIA** indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

**PRECAUCIÓN** indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

**NOTA** acentúa información esencial.

# **SEGURIDAD**

---

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA**

---

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.**

Si no sigue las instrucciones que se indican a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.**

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

#### **1) Seguridad en el área de trabajo**

**a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las zonas desordenadas o oscuras pueden provocar accidentes.

**b) No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.

**c) Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

#### **2) Seguridad eléctrica**

**a) Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente.**

**No modifique el enchufe.**

**No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**

Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

**b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y frigoríficos.**

Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.



- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**  
La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**  
Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**  
La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**  
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**  
No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.  
La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.
- b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.**  
El equipo de protección como una máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.**  
El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**  
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**  
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga su pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.**  
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**  
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No permita que operar frecuentemente con herramientas le haga ser complaciente e ignore los principios de seguridad de la herramienta.**  
Una acción descuidada puede provocar lesiones severas en una fracción de segundo.
- 4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**  
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**  
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- c) **Desconecte el conector de la fuente de alimentación o desconecte el paquete de baterías, si puede ser desmontado, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.**  
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**  
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
- e) **Mantenga adecuadamente las herramientas eléctricas y los accesorios. Verifique el fallo de alineación o de unión de las partes móviles, la rotura de las partes y otras condiciones que puedan afectar a la operación de la herramienta eléctrica. Si sufre daños, solicite una reparación de la herramienta eléctrica antes de ser utilizada.**  
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**  
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**  
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los asideros y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**  
Los asideros y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) **Utilización y cuidado de las herramientas a pilas**
- a) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**  
Un cargador que es apto para un tipo de paquete de pilas podría crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de pilas.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de pilas específicamente diseñados.**  
La utilización de otros paquetes de pilas podría crear riesgo de daños e incendio.
- c) **Cuando no se utilice el paquete de pilas, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**  
Si se acortan los terminales de las pilas podrían producirse quemaduras o incendios.
- d) **Bajas condiciones abusivas, podría expulsarse líquido de la pila; evite todo contacto. En caso de que se produzca contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**  
El líquido expulsado de la pila podría causar irritación o quemaduras.
- e) **No use paquetes de baterías o herramientas dañados o modificados.**  
Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse impredeciblemente y causar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga los paquetes de batería o las herramientas al fuego o temperaturas excesivas.**  
La exposición al fuego o a temperaturas por encima de 265 °F pueden causar una explosión.

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera de la gama de temperatura especificada en las instrucciones.**

La carga incorrecta o a temperaturas fuera de la gama especificada pueden dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

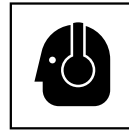
- 6) **Revisión**
- a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**  
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.**  
El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## – ADVERTENCIA –

Para disminuir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

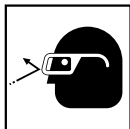
## NORMAS Y SÍMBOLOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD

- Sujete las herramientas por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con el cableado oculto.**  
El contacto con un conductor “activo” “activará” las partes metálicas de la herramienta y el operador recibirá una descarga eléctrica.
- Utilice agarraderas u otra forma práctica para fijar y soportar la pieza a una plataforma estable.**  
Si sujeta el trabajo con la mano o contra el cuerpo hace que esté inestable y podría hacer que se pierda el control.
- SIEMPRE utilice protectores auditivos cuando tenga que utilizar la herramienta durante mucho tiempo.**  
La exposición prolongada a ruido de gran intensidad puede causar la sordera.



- NO toque NUNCA las piezas móviles.**  
**NO** coloque **NUNCA** sus manos, dedos, ni demás partes del cuerpo cerca de las piezas móviles de la herramienta.
- NO utilice NUNCA la herramienta sin los protectores colocados en su lugar.**  
**NO** utilice **NUNCA** esta herramienta sin los protectores de seguridad correctamente instalados. Si el trabajo de mantenimiento o de reparación requiere el desmontaje de un protector de seguridad, cerciórese de volver a instalarlo antes de utilizar la herramienta.

- 6. Utilice la herramienta correcta.**  
No fuerce herramientas ni accesorios pequeños para realizar un trabajo pesado.  
No utilice las herramientas para fines no proyectados, por ejemplo, no utilice una sierra circular para cortar ramas o lenos.
- 7. NO utilice NUNCA una herramienta eléctrica para aplicaciones que no sean las especificadas.**  
**NO** utilice **NUNCA** una herramienta eléctrica para aplicaciones no especificadas en este Manual de instrucciones.
- 8. Maneje correctamente la herramienta.**  
Maneje la herramienta de acuerdo con las instrucciones ofrecidas aquí. No deje caer ni tire la herramienta. **NO** permita **NUNCA** que los niños ni otras personas no autorizadas ni familiarizadas con la operación de la herramienta utilicen ésta.
- 9. Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente fijados en su lugar.**  
Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente montados. Compruebe periódicamente su condición.
- 10. No utilice herramientas eléctricas si la carcasa o la empuñadura de plástico está rajada.**  
Las rajaduras en la carcasa o en la empuñadura de plástico pueden conducir a descargas eléctricas. Tales herramientas no deberán utilizarse mientras no se hayan reparado.
- 11. Los accesorios deben estar montados de manera segura en la herramienta.**  
Evite lesiones personales y de otras personas. Los accesorios que hayan sido montados en la herramienta deben estar seguros y firmes.
- 12. Mantenga limpio el conducto de ventilación del motor.**  
El conducto de ventilación del motor limpio para que el aire pueda circular libremente en todo momento. Compruebe frecuentemente y limpie el polvo acumulado.
- 13. NO utilice NUNCA una herramienta defectuosa o que funcione anormalmente.**  
Si la herramienta parece que funciona anormalmente, produciendo ruidos extraños, etc., deje inmediatamente de utilizarla y solicite su arreglo a un centro de servicio autorizado por metabo HPT.
- 14. NO deje NUNCA la herramienta en funcionamiento desatendida. Desconecte su alimentación.**  
No deje sola la herramientas hasta mientras no se haya parado completamente.
- 15. Maneje con cuidado las herramientas eléctricas.**  
Si una herramienta eléctrica se ha caído o ha chocado inadvertidamente contra materiales duros, es posible que se haya deformado, rajado, o dañado.
- 16. No limpie las partes de plástico con disolvente.**  
Los disolventes, como gasolina, diluidor de pintura, bencina, tetracloruro de carbono, y alcohol pueden dañar o rajar las partes de plástico. No las limpie con tales disolventes.  
Limpie las partes de plástico con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa y después séquelas bien.
- 17. SIEMPRE** utilice gafas protectoras que cumplan con los requerimientos de la última revisión de la norma ANSI Z87.1.



- 18. NUNCA** deje la lijadora orbital excéntrica en una mesa, el suelo, etc., mientras gira.
- 19. No** aplique **NUNCA** agua ni aceite lubricante, o podrían producirse descargas eléctricas.
- 20. NUNCA** apriete con demasiada fuerza la lijadora orbital contra una superficie.  
Empujando la lijadora orbital con demasiada fuerza, el papel de lija podría romperse y podría verse afectada la vida útil de la máquina.
- 21. Maneje SIEMPRE** la lijadora orbital de acuerdo con las instrucciones de seguridad.  
La lijadora orbital es una lijadora portátil plana y en seco diseñada para pulir superficies de madera y metal, así como esmaltes base.
- 22. Asegúrese** de que no haya grietas, arañazos u otras anomalías en la almohadilla antes de usarla.
- 23. Use** el papel de lijado y los accesorios especificados por metabo HPT.
- 24. No** deje la herramienta en marcha. Opere la herramienta sólo mientras la sujeta con la mano.
- 25. No** lleve guantes de trabajo al manipular la herramienta, porque ese tipo de prenda puede quedar atrapada.
- 26. Cuando** trabaje en lugares elevados, no permita que haya nadie en el área, y tenga en cuenta las condiciones del lugar situado debajo de usted.
- 27. Al** lijar metal, se generan chispas. No use la bolsa colectoras de polvo, y mantenga a otras personas y las sustancias inflamables alejadas de la zona de trabajo.
- 28. SIEMPRE** lleve una máscara protectora cuando opere la lijadora orbital excéntrica.  
Ventile el área de trabajo adecuadamente cuando realice operaciones de lijado.
- 29. Definiciones** para las magnitudes utilizadas en esta herramienta
- V .....tensión eléctrica  
 == .....corriente continua  
 No .....velocidad sin carga  
 ---/min .....revoluciones o reciprocación por minuto

En los siguientes casos, limpie la bolsa colectora de polvo y elimine totalmente el polvo.

El polvo restante en la bolsa colectora de polvo puede causar incendios.

- Lijar láminas de acero luego de lijar materiales como madera.

- Tras finalizar trabajos de lijado.

No tire el polvo de lijado sobre el fuego, ya que los materiales en forma de partículas finas pueden ser explosivos:

30. Como la herramienta eléctrica inalámbrica opera con alimentación de batería, tenga en cuenta el hecho de que puede comenzar a operar en cualquier momento.

31. Cuando trabaje en lugares elevados, no permita que haya nadie en el área, y tenga en cuenta las condiciones del lugar situado debajo de usted.

32. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados.

Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

33. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.

- Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.

- Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.

- Al suspender la operación o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.

De lo contrario, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

34. Utilice siempre la herramienta y la batería a temperaturas entre 23°F (-5°C) y 104°F (40°C).

3. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue los modelos de batería recargable de metabo HPT de la serie Multi Volt y la serie BSL18. Otros modelos de baterías podrían explotar causando lesiones y daños.

4. La utilización de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede resultar en el riesgo de incendios, en descargas eléctricas, o en lesiones.

5. Para reducir el riesgo de dañar el cable y el enchufe, para desconectar el cable del cargador de baterías, tire del enchufe.

6. Cerciérese de que el cable quede situado donde no pueda pisarse, donde nadie pueda tropezar con él, y donde no pueda recibir daños.

7. A menos que sea absolutamente necesario, no deberá utilizarse un cable prolongador. La utilización de un cable prolongador inadecuado podría resultar en el riesgo de incendios y descargas eléctricas.

Cuando tenga que utilizar un cable prolongador, cerciérese de que:

- a. El enchufe del cable prolongador sea igual en tamaño y forma que el del cargador de baterías;

- b. El cable prolongador esté adecuadamente conectado y en buenas condiciones eléctricas; y

- c. Que el calibre del cable sea suficiente para el amperaje de CA del cargador de baterías, como se especifica en la Tabla 1.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

### ADVERTENCIA

La utilización inadecuada del cargador de baterías puede resultar en lesiones serias o en la muerte. Para evitar estos riesgos, siga las instrucciones de seguridad ofrecidas a continuación.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad para el cargador de baterías modelo UC18YFSL.

2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y tenga en cuenta las marcas de precaución de (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto que utiliza la batería.

Tabla 1

**CALIBRE (AWG) MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES PROLONGADORES  
PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS**

Amperaje nominal de entrada de CA*		Calibre (AWG) del cable			
Igual o superior a	pero inferior a	Longitud del cable, Pies (metros)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

- \* Si la entrada nominal del cargador de baterías se indica en vatios en vez de amperios, el amperaje nominal correspondiente se determinará dividiendo el vataje por la tensión, por ejemplo:

$$\frac{1,250 \text{ vatios}}{125 \text{ voltios}} = 10 \text{ amperios}$$

8. No utilice el cargador de baterías con un cable o un enchufe dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
9. No utilice el cargador de baterías si ha recibido un golpe, si ha caído, o si está dañado de alguna otra forma. Llévelo a un técnico cualificado.
10. No desarme el cargador de baterías. Cuando necesite reparación, llévelo a un técnico cualificado. El reensamblaje incorrecto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.
11. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpiarlo. La extracción de la batería no reducirá este riesgo.

### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR DE BATERÍAS**

Usted deberá cargar la batería antes de utilizar la herramienta eléctrica. Antes de utilizar el cargador de baterías modelo UC18YFSL, cerciórese de leer todas las instrucciones y precauciones del mismo, de la batería, y de este manual.

**RECUERDE: ¡UTILICE SOLAMENTE MODELOS DE BATERÍAS metabo HPT DE LA SERIE BSL18. LOS DEMÁS MODELOS DE BATERÍAS PODRÍAN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES!**

Para evitar el riesgo de lesiones, siga las instrucciones ofrecidas a continuación:

### **⚠ ADVERTENCIA**

**La utilización inadecuada de la batería o del cargador de baterías puede conducir a lesiones serias. Para evitar estas lesiones:**

1. **NUNCA** desarme la batería.
2. **NUNCA** incinere una batería, aunque esté dañada o completamente agotada.
3. **NUNCA** cortocircuite la batería.
4. **NUNCA** inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación del cargador. Si lo hiciese podría recibir descargas eléctricas o dañar el cargador de baterías.
5. **NUNCA** cargue en exteriores. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa, y utilícela solamente donde haya poca humedad y una buena ventilación.
6. **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 32°F (0°C) o superior a 104°F (40°C).
7. **NUNCA** conecte dos cargadores de baterías juntos.
8. **NUNCA** inserte objetos extraños en el orificio para la batería ni en el cargador de baterías.
9. **NUNCA** utilice un transformador elevador para cargar.
10. **NUNCA** utilice una fuente de alimentación de CC para cargar.
11. **NUNCA** almacene la batería ni el cargador de la batería en lugares en los que la temperatura pueda llegar a los 104°F (40°C) o superar dicha temperatura, como dentro de una caja metálica o un auto.
12. **NUNCA** exponga la batería ni el cargador de la batería a condiciones de lluvia a humedad.
13. **SIEMPRE** utilice el cargador con un tomacorriente (120 voltios). La utilización de un cargador con cualquier otra tensión podría hacer que éste se recalentase y dañase.
14. **SIEMPRE** espere 15 minutos por lo menos entre las cargas para evitar que el cargador se recaliente.
15. **SIEMPRE** desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no vaya a utilizar el cargador.

## ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.  
En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.  
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
  - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
  - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
  - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
  - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
5. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
6. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
7. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
8. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.

9. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
10. No sumerja la batería ni permita que fluidos entren en ella. La entrada de líquidos conductores, como el agua, puede provocar daños que resulten en incendios o explosiones. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, alejado de los materiales combustibles e inflamables. Las atmósferas con gases corrosivos deben ser evitadas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.  
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.  
Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortocircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
- **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortocircuitos. (Ver Fig. 3)**

## A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

### ⚠ ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.

- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.

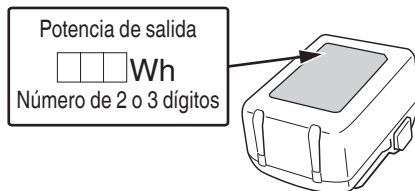


Fig. 1

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
Y  
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE  
OTROS USUARIOS  
Y  
PROPIETARIOS DE ESTA  
HERRAMIENTA!**

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

### NOTA

La información contenida en este Manual de instrucciones ha sido diseñada para ayudarle a utilizar con seguridad y mantener esta herramienta eléctrica.

**NUNCA** haga funcionar ni efectúe el mantenimiento de la herramienta antes de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Algunas ilustraciones de este Manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios diferentes a los de la propia herramienta eléctrica.

### NOMENCLATURA

#### 1. Lijadora orbital inalámbrica

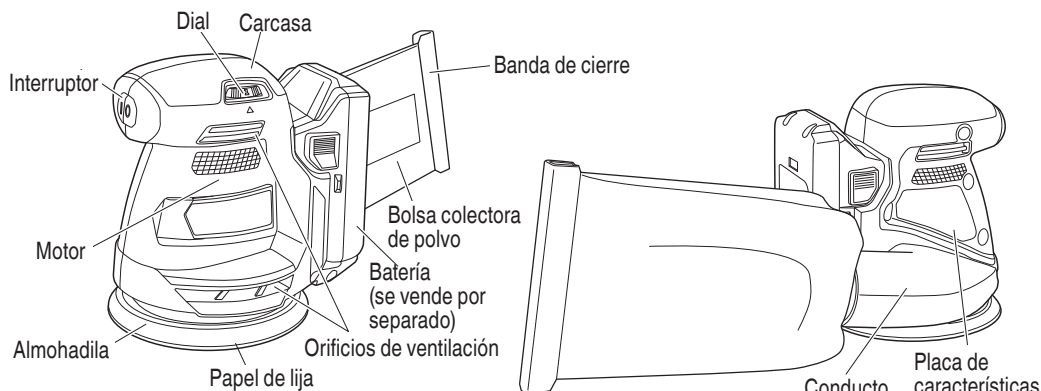
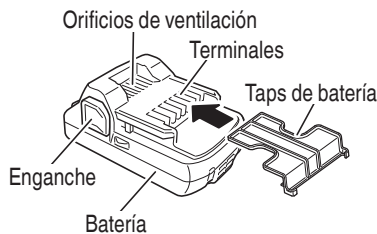


Fig. 2

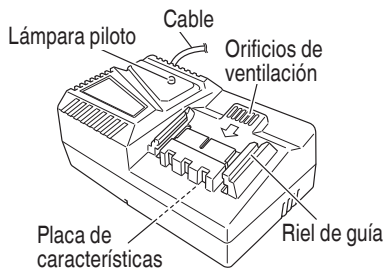
#### 2. Batería (accesorios opcionales...de venta por separado)



<BSL1830C>

Fig. 3

#### 3. Cargador de baterías (accesorios opcionales...de venta por separado)



<UC18YFSL>

Fig. 4



## ESPECIFICACIONES

### 1. Lijadora orbital inalámbrica

Modelo	SV1813DA	
Motor	Motor CC	
Velocidad de marcha en vacío	7,000–11,000 /min	
Diámetro excéntrico	3 mm	
Medida del disco esmerilado (Diámetro externo)	5" (125 mm)	
Medida del papel esmeril (Diámetro externo)	5" (125 mm)	
Batería	Tipo	Batería de Li-ion modelo BSL1830C
	Tensión	CC 18 V
Peso	3.5 lbs. (1.6 kg) (BSL1830C instalada)	

### 2. Cargador de baterías

Modelo	UC18YFSL	
Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: AC 120 V 60 Hz	
Tiempo de carga (A una temperatura de 68°F (20°C))	BSL1830C: Aprox. 45 min	
Tensión de carga	14.4 V–18 V CC	
Corriente de carga	CC 3.5 A	
Peso	1.1 lbs. (0.5 kg)	

**NOTA:** El tiempo de carga pueda variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

### Control eléctrico

Función de frenado

El freno se activa cuando se apaga el interruptor, por lo que la rotación del motor se detiene.

# MONTAJE Y OPERACIÓN

## APLICACIONES

- Desbastado o acabado de superficies de madera y de metal.
- Lijado preliminar de superficies de madera y metal antes de pintar.
- Eliminación de pintura.
- Eliminación de óxido.

## INSTALAR Y REMOVER LA BATERÍA

- Forma de instalar la batería.  
Alinee la batería con la ranura de la herramienta y deslicela para colocarla en su sitio. Insértela siempre completamente hasta que se encuentre cerca (Fig. 5).
- Forma de extraer la batería.  
Retire la batería de la herramienta mientras presiona el cerrojo (2 unidades) de la batería (Fig. 5).

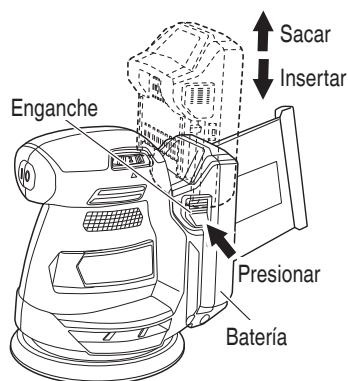


Fig. 5

## MÉTODO DE CARGA

### NOTA

Antes de enchufar el cargador en un tomacorriente, tenga en cuenta los puntos siguientes.

- La tensión de la fuente de alimentación está indicada en la placa de características.
- El cable no deberá estar dañado.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No cargue con una tensión superior a la indicada en la placa de características.**

**Si cargase con una tensión superior a la indicada en la placa de características, el cargador se quemaría.**

1. Conecte el cable de alimentación del cargador a una toma. Cuando el cable de alimentación esté conectado, el testigo indicador de carga parpadeará en color rojo. (A intervalos de 1 segundo)



### ⚠ ADVERTENCIA

**No utilice el cargador si su cable está dañado. Haga que se lo reparen inmediatamente.**

2. Inserte la batería en el cargador de baterías. Inserte la batería en el cargador de baterías como muestra en la Fig. 6.

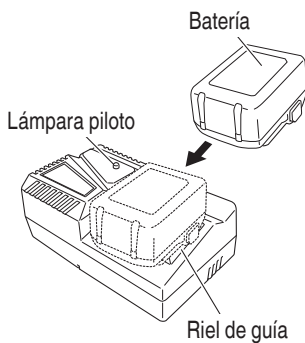


Fig. 6



**Descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.**

Como la substancia química interna de las baterías nuevas o las que no se hayan utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2-3 veces.

**Forma de hacer que las baterías duren más**

- (1) Recargue las baterías antes de que se hayan agotado completamente.  
Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.
- (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.  
Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su substancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si utiliza continuamente el cargador de baterías, éste se calentará, lo que puede causar averías. Después de haber finalizado la carga, espere 15 minutos antes de realizar la carga siguiente.
- Si carga la batería mientras esté caliente por haber estado mucho tiempo en un lugar sometido a la luz solar directa, o por haber acabado de utilizarla, la lámpara de piloto del cargador parpadea durante 1 segundo y no se enciende durante 0.5 segundos (apagada durante 0.5 segundos).  
La batería no se cargará. En tal caso, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
- Cuando la lámpara piloto destelle (a intervalos de 0.2 segundos), realice una comprobación y extraiga los objetos extraños de la batería del cargador. Si no hay ningún objeto extraño, es posible que la batería o el cargador funcione mal. Llévelos a un agente de servicio técnico autorizado.

**ANTES DE LA OPERACIÓN****⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar accidentes graves, asegúrese de apagar el interruptor y extraiga la batería.**

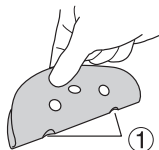
1. Compruebe el entorno del área de trabajo  
Compruebe el área de trabajo para asegurarse de que esté libre de desperdicios y obstáculos.  
Compruebe que en el área no haya personal innecesario. Cerciórese de que la iluminación y la ventilación sean adecuadas.
2. Interruptor de alimentación  
Cerciórese de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF.
3. Instalación del papel de lija

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Use solamente el tamaño de papel de lija especificado en la placa de características del producto.
- No use accesorios que tengan una capacidad adhesiva deficiente.

Como la fijación es de tipo gancho y bucle, el papel de lija podrá instalarse fácilmente presionándolo simplemente en la almohadilla.

- (1) Sujete con cuidado el papel de lija uniendo sus dos bordes de forma que se vean dos orificios en la parte inferior. (Fig. 7-a)



- ① Sostenga el papel de lija de forma que se vean dos orificios en la parte inferior.

Fig. 7-a

- (2) Superponga los dos orificios del papel de lija sobre dos orificios de la almohadilla y coloque toda la superficie del papel de lija sobre la almohadilla de forma que los orificios restantes también queden alineados. (Fig. 7-b)

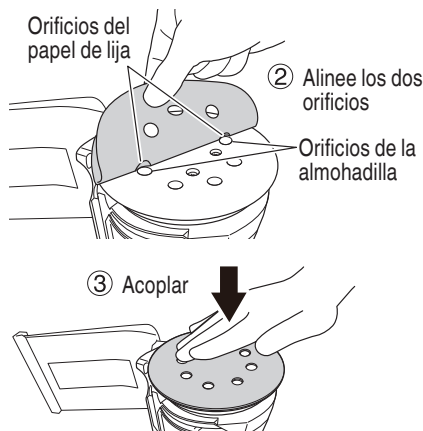


Fig. 7-b

4. Acoplamiento y extracción de la bolsa colector de polvo (Fig. 8)

- (1) Acoplamiento de la bolsa colector de polvo  
Inserte la bolsa colector de polvo en el conducto del cuerpo de la herramienta eléctrica.
- (2) Extracción de la bolsa colector de polvo  
Sujete el conducto y saque la bolsa colector de polvo.

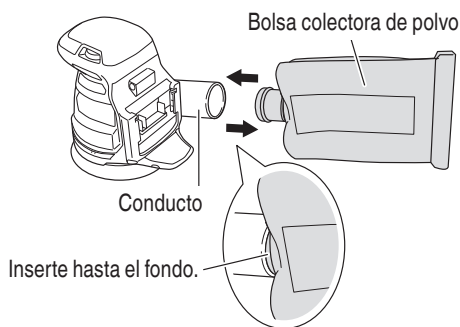


Fig. 8

## ⚠ ADVERTENCIA

Antes de lijar, asegúrese de que el material de la superficie que va a lijar.

Si se espera que la superficie bajo operación de lijado genere polvos nocivos/tóxicos, como una superficie pintada con plomo, asegúrese de que la bolsa colector de polvo o el sistema de extracción de polvo apropiado estén conectados firmemente con la salida de polvo.

Use la máscara contra el polvo adicionalmente, si está disponible.

No inhale ni toque los polvos nocivos/tóxicos generados en la operación de lijado, el polvo puede poner en peligro su salud y la de los transeúntes.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Si se acumula demasiado polvo en la bolsa colector de polvo, la potencia de recolección de polvo se verá reducida. Deshágase del polvo a la mayor brevedad posible.

5. Ajuste de la velocidad

La lijadora está equipada con un circuito de control eléctrico que habilita un control de velocidad.

Para ajustar la velocidad, girar el selector como se muestra en la Fig. 9. Cuando el selector indica "1", la lijadora funciona a la mínima velocidad (7,000 /min). Cuando el selector indique "6", la lijadora funciona a la máxima velocidad (11,000 /min). Ajustar la velocidad de acuerdo al material a cortar y a la eficiencia de trabajo.

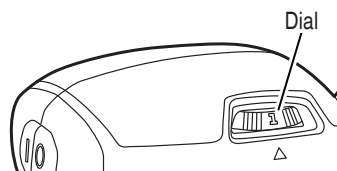


Fig. 9

Tabla 5 Ajustando el dial, adapte la velocidad al material y al tipo de la pieza de trabajo.

Material	Grano		Escala del dial
	Esmerilado tosco	Esmerilado fino	
Pintura:			
Esmerilar	180	400	3-6
Reparaciones con lijado (rajaduras, puntos de óxido)	120	240	2-4
Desbarbado	40	80	2-4
Madera:			
Madera blanda	60-80	240	3-6
Madera dura	60	180	3-5
Chapa	240	320	2-4
Metales:			
Aluminio	80	240	2-4
Acero	60	240	3-6
Acero inoxidable	120	240	3-6

**NOTA**

Utilice esta tabla como norma.

6. Confirme que el interruptor está en la posición de APAGADO

**⚠ PRECAUCIÓN**

Antes de instalar o extraer la batería, coloque el interruptor en la posición de APAGADO.

Si la batería es insertada con el interruptor en la posición de ENCENDIDO, el motor operará de manera inesperada.

7. Compruebe la batería insertada

**⚠ PRECAUCIÓN**

Inserte la batería hasta que encaje en su lugar con un ligero chasquido, ya que de lo contrario podría caerse accidentalmente de la herramienta y causar lesiones.

**OPERACIÓN**

**⚠ ADVERTENCIA**

- Asegúrese de apagar el interruptor, luego remueva la batería de la herramienta en las situaciones siguientes:
  - Cuando se detenga o finalice el trabajo
  - Cuando coloque o extraiga accesorios o piezas opcionales
  - Cuando mantenga, inspeccione o almacene la herramienta

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Para extender la vida útil, la herramienta y la batería de iones de litio están equipadas con una función de protección para detener la salida. Por lo tanto, si se sobrecarga al batería, el motor puede detenerse. No obstante, esto no es un problema, sino el resultado de la función de protección. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga.

Adicionalmente, refiérase a “ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO”. Si sigue sin operar, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de metabo HPT.

**⚠ ADVERTENCIA**

No aplicar nunca agua ni fluido abrasivo cuando se está lijando. Esto podría causar una descarga eléctrica.

1. Cómo sujetar la lijadora orbital  
Mientras se agarra la lijadora, apretarla ligeramente contra la superficie a lijar de forma que el papel de lija toque uniformemente la superficie, como se muestra en la Fig. 10. No aplicar una fuerza excesiva sobre la lijadora al efectuar el trabajo. Una presión excesiva podría causar sobrecalentamientos en el motor, reducir la duración de servicio del papel de lija y disminuir la eficiencia del trabajo.

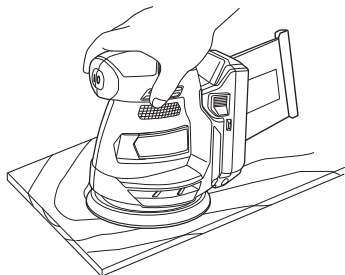


Fig. 10

2. Forma de mover la lijadora orbital  
Mueva la lijadora hacia arriba y hacia abajo o en círculos avanzando gradualmente en sentido lateral. (Figs. 11 y 12)

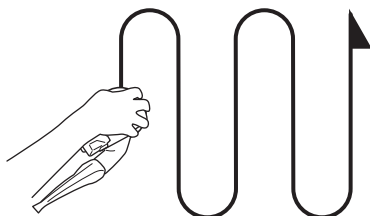


Fig. 11

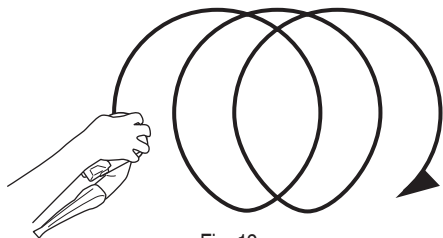


Fig. 12

3. Encendido y apagado de la lijadora (Fig. 13)  
La alimentación puede conectarse ajustando el interruptor en ENCENDIDO (I) y apagarse ajustando el interruptor en APAGADO (O).

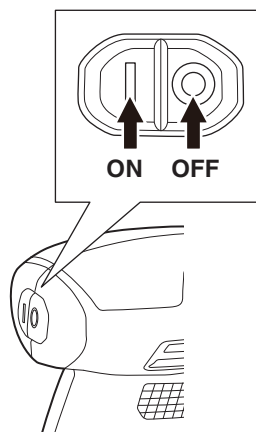


Fig. 13

**NOTA**

No encender nunca la lijadora cuando esté en contacto con la superficie a lijar. Esto es para prevenir daños en la pieza a trabajar. Lo mismo puede aplicarse al apagar la lijadora.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Inmediatamente luego del uso, asegúrese de apagar el interruptor y extraiga la batería.
- Como la lijadora aspira, procure no colocarla cerca de polvo o de suciedad mientras sigue girando nada más usarla.
- Mirando desde arriba, la superficie de lijado rota hacia la derecha durante la operación con carga, pero puede rotar hacia la izquierda durante la operación sin carga.
- Nunca ponga la herramienta en marcha sin papel de lija. Puede dañar seriamente la almohadilla.
- Usar la herramienta con el borde de la almohadilla contactando con la pieza de trabajo puede dañar la almohadilla.

**NOTA**

El movimiento de la lijadora puede volverse inestable después de que se haya instalado un nuevo papel de lija, debido al nuevo grano grueso del papel. Esto se puede evitar inclinando ligeramente la lijadora hacia adelante o hacia atrás durante el lijado o pulido. El movimiento de la lijadora se estabilizará a medida que la superficie del papel de lija se raspe adecuadamente.

## MONTAJE DE LOS ACCESORIOS OPCIONALES

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar accidentes graves, asegúrese de apagar el interruptor y extraiga la batería.

1. Instalando el pulidor de poliéster o la esponja de pulido.  
Como el acople es de tipo velcro como con el papel de lija, el pulidor de poliéster o la esponja de pulido pueden ser montadas con solo presionar sobre la almohadilla (Fig. 14).

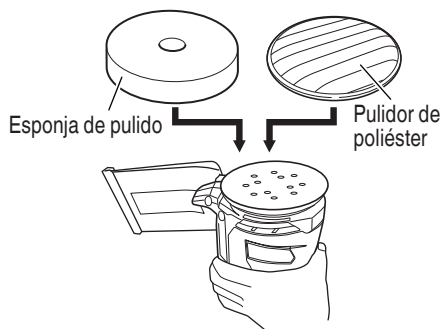


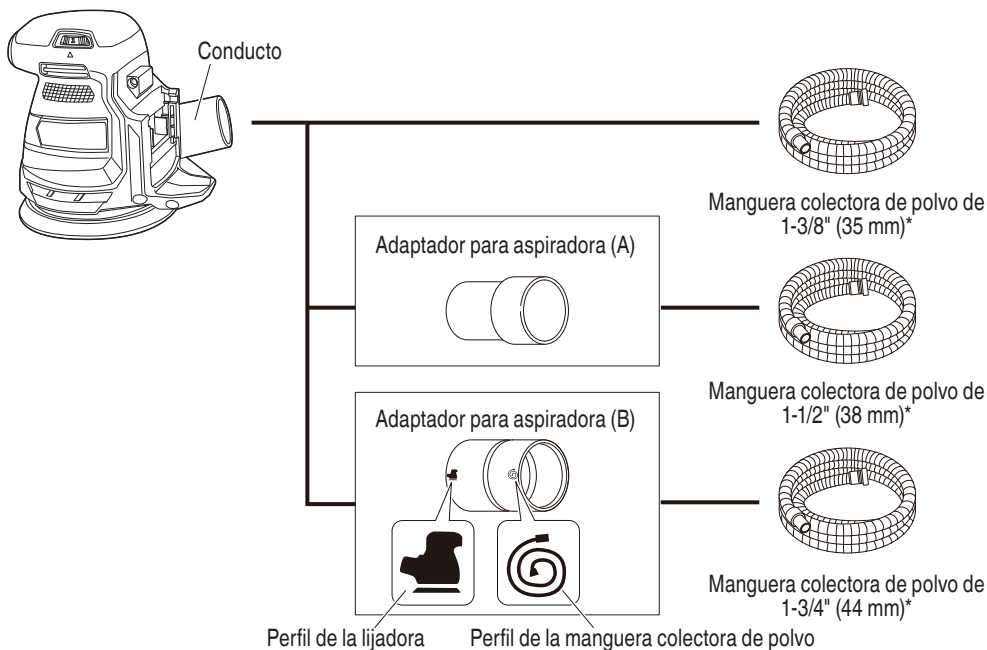
Fig. 14

## CONECTAR EL COLECTOR DE POLVO

### Sistema de extracción externo:

Conecte un dispositivo de extracción adecuado.

Utilice una manguera de succión con un adaptador para aspiradora (A) o (B) si es necesario.



\* La medida de acople es para referencia.

Fig. 15



## MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

### ⚠️ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de apagar el interruptor y extraiga la batería antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.**

1. Vaciar y limpiar el selector de polvo (Fig. 16)  
Si la bolsa colectora de polvo contiene demasiado polvo, la recolección del polvo se verá afectada. Vacíe la bolsa de serrín cuando se llene. Quite la bolsa de polvo, desconecte la banda de cierre y deseche los contenidos.



Fig. 16

2. Inspección del papel de lija  
Cambiar el papel de lija tan pronto como se note en él una abrasión excesiva. La utilización de un papel de lija desgastado disminuirá la eficiencia del trabajo y podría dañar la almohadilla.
3. Inspección de los tornillos  
Inspeccione regularmente todos los tornillos y asegúrese de que estén completamente apretados. Si hay algún tornillo flojo, apriételo inmediatamente.

### ⚠️ PRECAUCIÓN

**Utilizar esta herramienta eléctrica con los tornillos sueltos es extremadamente peligroso.**

4. Mantenimiento de motor  
La unidad de bobinado del motor es el verdadero "corazón" de las herramientas eléctricas. Prestar el mayor cuidado a asegurarse de que el bobinado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.

5. Inspección de los terminales (herramienta y batería)  
Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales. En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

### ⚠️ PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales.

De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.

6. Comprobación del polvo

### ⚠️ ADVERTENCIA

Lleve gafas de protección y una máscara de polvo al limpiar el filtro con una pistola de aire. No hacerlo puede resultar en inhalación o exposición de los ojos a restos o a polvo.

Use una pistola de aire o alguna herramienta similar para eliminar materiales, virutas, etc. que se hayan podido adherir al cuerpo principal y limpie las superficies con un trapo seco y suave o un trapo humedecido con agua jabonosa. No utilice disolventes clóricos, gasolina ni disolventes para pinturas, ya que funden los materiales plásticos.

7. Eliminación de las baterías agotadas

### ⚠️ ADVERTENCIA

No tire las baterías agotadas. Las baterías pueden explotar si se incineran. La batería es reciclable. Cuando se agote su duración útil, de acuerdo con las leyes estatales y locales, puede ser ilegal tirar esta batería a la basura. Solicite a las autoridades locales los detalles sobre las opciones de reciclado o de la forma de deshacerse apropiadamente de la batería.

8. Almacenamiento  
Guarde la herramienta en un lugar con menos de 104°F (40°C) y fuera del alcance de niños.

## NOTA

Almacenar baterías de ion-litio

Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado (3 meses o más) de las baterías con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

## 9. Mantenimiento y reparación

Todas las herramientas eléctricas de calidad requieren de vez en cuando el servicio de mantenimiento o el reemplazo de piezas debido al desgaste producido durante la utilización normal. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas, todos los servicios de mantenimiento y reparación deberán realizarse SOLAMENTE EN UN CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO POR metabo HPT.

## ⚠ PRECAUCIÓN

**En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.**

### **Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de metabo HPT**

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

## ACCESORIOS

### ⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE utilice únicamente repuestos y accesorios autorizados por metabo HPT. NO utilice NUNCA repuestos o accesorios no previstos para usar con esta herramienta. Si tiene dudas en cuanto a la seguridad de usar determinado repuesto o accesorio junto con su herramienta, póngase en contacto con metabo HPT. La utilización de otros accesorios puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños mecánicos.

### NOTA

Los accesorios están sujetos a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

### ACCESORIOS ESTÁNDAR

SV1813DA (NN)	<input type="radio"/> Papel de lija .....	2
	<input type="radio"/> Bolsa colectora de polvo (N.º de código 373406) .....	1
	<input type="radio"/> Adaptador para aspiradora (A) (N.º de código 378837) .....	1
	<input type="radio"/> Adaptador para aspiradora (B) (N.º de código 378838) .....	1
La batería, el cargador de baterías y la funda de la batería no se incluyen.		

### ACCESORIOS OPCIONALES ..... De venta por separado

- Papel de lija

Tamaño (Diámetro externo)	Tipo	N.º de grano	N.º de código
5" (125 mm)	Tipo velcro	A-P40	308516M
		A-P60	308517M
		A-P80	308518M
		A-P120	308519M
		A-P180	308520M
		A-P240	308521M
		A-P320	308522M
		A-P400	308523M

- (2) Pulidor de poliéster (N.º de código 308515)  
 (3) Esponja de pulido (N.º de código 312518)  
 (4) Batería (BSL1830C)  
 (5) Cargador de baterías (UC18YFSL)  
 (6) Tapa de batería (Núm. de código 329897)

### NOTA

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

## WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## AVERTISSEMENT:

La poussière résultant d'un ponçage, d'un sciage, d'un meulage, d'un perçage ou de toute autre activité de construction renferme des produits chimiques qui sont connus par l'Etat de Californie pour causer des cancers, des défauts de naissance et autres anomalies de reproduction. Nous énumérons ci-dessus certains de ces produits chimiques:

- Plomb des peintures à base de plomb,
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité chimiquement.

Le risque d'exposition à ces substances varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce genre de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un lieu bien ventilé, et porter un équipement de protection agréé, par exemple un masque anti-poussière spécialement conçu pour filter les particules microscopiques.

## ADVERTENCIA:

Algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por le Estado de California como agentes cancerígenos, defectos congénitos y otros daños reproductores. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esta sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñados para eliminar las partículas minúsculas.



Please contact Koki Holdings America Ltd. at 1-800-59-TOOLS (toll free), or metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER regarding COLLECTION.

Pour le RAMASSAGE, contacter Koki Holdings America Ltd. au 1-800-59-TOOLS (appel gratuit), ou UN SERVICE APRÈS-VENTE D'OUTILS ÉLECTRIQUE AGRÉÉ PAR metabo HPT.

Con respecto a la RECOLECCIÓN de baterías, póngase en contacto con Koki Holdings America Ltd. número 1-800-59-TOOLS (llamada gratis), o con metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER.

Issued by

# Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

# Koki Holdings America Ltd.

1111 Broadway Ave,  
Braselton, Georgia, 30517

# Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch

3405 American Drive, Units 9-10,  
Mississauga, ON, L4V 1T6

201  
Code No. C99744261 G  
Printed in China